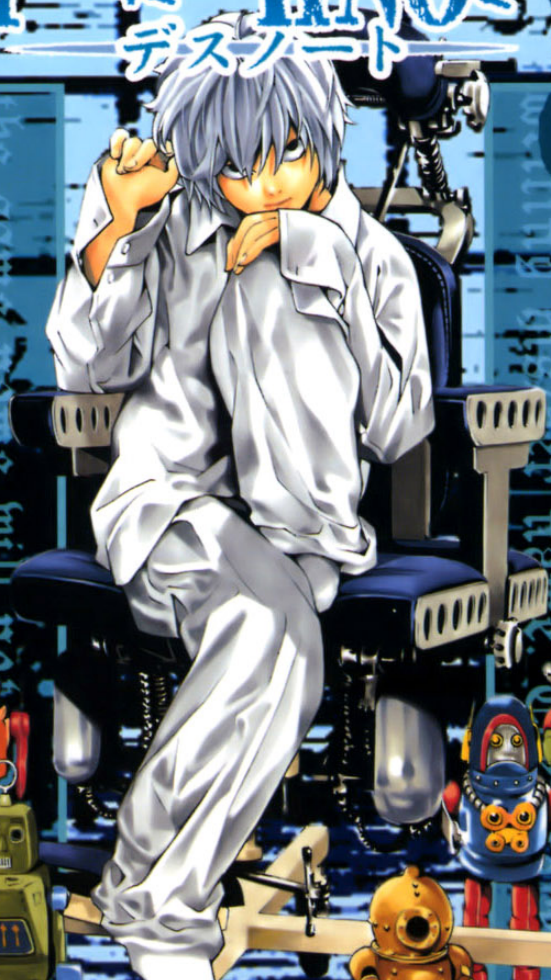


DEATH NOTE

デスノート

接触



原作 / 大場つぐみ

作画 / 小畑 健

JUMP COMICS

DEATH NOTE

9

contacto

Story: Tsugumi Ohba
Manga: Takeshi Obata

DEATH NOTE 9

Story: Tsugumi Ohba
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS



集英社



ジャンプ・コミックス

集英社

DEATH NOTE

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

JUMP COMICS 

DEATH NOTE

原作 / 大場つぐみ

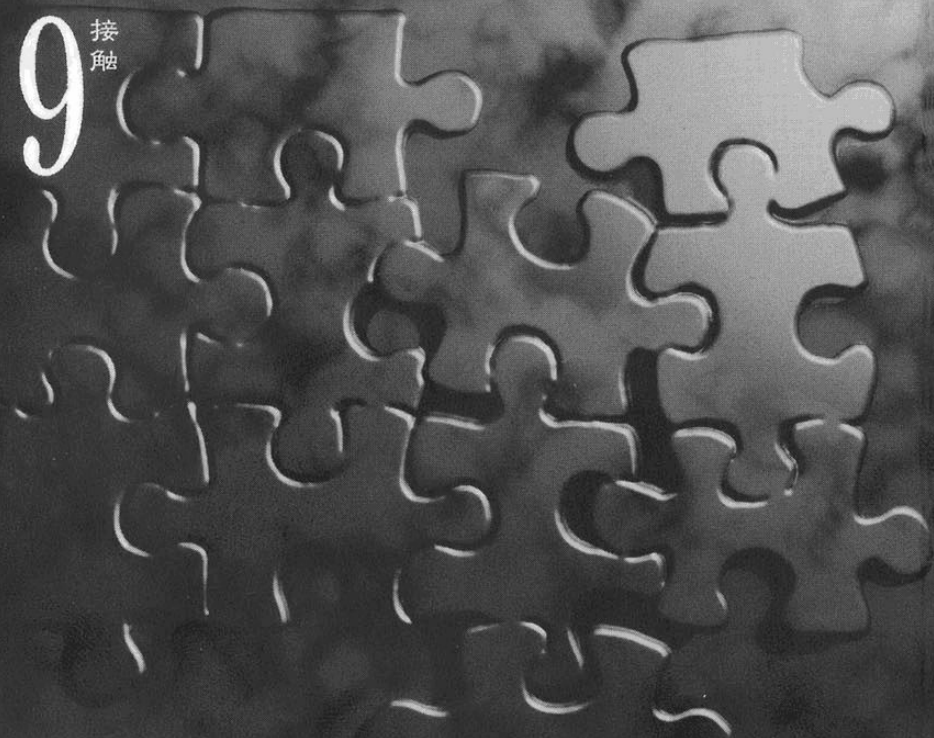
Tsugumi Ohba

漫画 / 小畑健

Takeshi Obata

9

接
触



DEATH NOTE



Near



Misa Amane



Light Yagami



Ryuk



Mello

... of the note. &
... gods of
... The person i

... do not know
... ssession of the



Sidoh



Sayu Yagami



Sachiko Yagami



Soichiro Yagami



Kal Snyder



Matsuda



Ide



Aizawa



Mogi

La Death Note en posesión de Yagami Light es capaz de matar a cualquier persona cuyo nombre haya sido escrito en ella. Tras usarla para erradicar a todos los criminales del mundo y ganarse el sobrenombre de Kira, Near y Mello, los herederos del mejor detective del mundo L, comienzan una investigación para encontrarle y detener su masacre... cada cual por sus propios motivos personales.

Mello, segundo siempre bajo la sombra de su rival Near, decide aliarse con un grupo mafioso norteamericano y secuestrar a Yagami Sayu, la hermana de Light, para obligar a la policía japonesa a que le entreguen una de las Death Note que estos habían logrado encontrar.

El plan sale según lo esperado y Mello se hace con el cuaderno así como con un Shingami, el original propietario de esa Death Note, Sidoh, que le revela la existencia de reglas falsas escritas en el cuaderno y que en su momento Kira usó para acabar con L.

Mientras tanto Near, que dirige al SPK, una agencia secreta del gobierno de los Estados Unidos creada con el único propósito de dar con Kira, espera su momento...



página.71	contacto	7
página.72	confirmación	27
página.73	último obstáculo	47
página.74	emocionada actuación	67
página.75	reconocimiento	89
página.76	saludos	111
página.77	utilidad	133
página.78	predicción	153
página.79	fingido	173

DEATH NOTE 9

せっしよく
接触

pagina. Al contacto

★月、キラとして動く!!
そのオ先に衝撃Cカラー!!

失つて、
得る物もある。

★JC最新第7巻発売中!!



DEATH NOTE
デスノート

原作 大場つぐみ 漫画 小畑健



página. 71 contacto







Y NI LA POLICÍA
NI EL EJÉRCITO
SE HACEN
RESPONSABLES
DE LA MUERTE
DE UN GRUPO
DE SOLDADOS
ARMADOS EN LOS
ÁNGELES...

AÚN SE
DESCONOCEN
LOS AUTORES
DE LA
MUERTE DEL
PRESIDENTE...

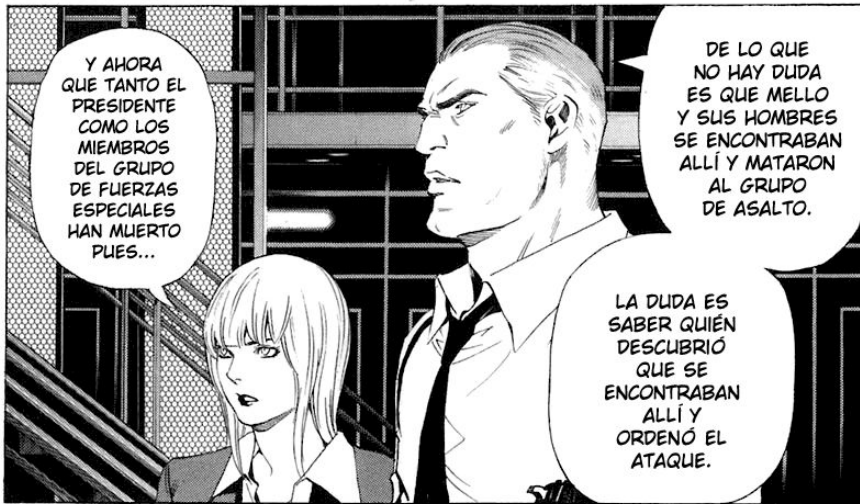
SUS CUERPOS
APARECIERON
CON TODOS
SUS CASCOS
EN EL SUELO...



SI PODÍAN
QUITARLES LOS
CASCO CON
TANTA FACILIDAD,
LES HUBIERA SIDO
MÁS SENCILLO
CORTARLES LA
CABEZA
DIRECTAMENTE.
NO LE VEO
SENTIDO.



ES EVIDENTE
QUE SE TRATA
DEL CUADERNO.
LES QUITARON
LOS CASCOS A
LOS SOLDADOS
PARA PODERLES
VER LA CARA
Y MATARLOS.



Y AHORA QUE TANTO EL PRESIDENTE COMO LOS MIEMBROS DEL GRUPO DE FUERZAS ESPECIALES HAN MUERTO PUES...

DE LO QUE NO HAY DUDA ES QUE MELLO Y SUS HOMBRES SE ENCONTRABAN ALLÍ Y MATARON AL GRUPO DE ASALTO.

LA DUDA ES SABER QUIÉN DESCUBRIÓ QUE SE ENCONTRABAN ALLÍ Y ORDENÓ EL ATAQUE.



EN ESTE MOMENTO ...

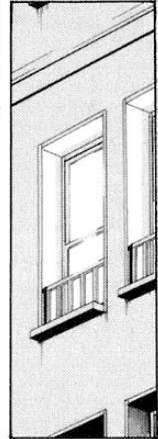
... CREO QUE LO MEJOR ES QUEDARSE QUIETOS Y OBSERVAR.

...



¿QUÉ PIENSAS, NEAR?

NO SABRÍA QUE DECIRLE ...







¿EH?
BUENO,
AQUÍ LA
TIENES.

ENTONCES
DÉJAME
TU DEATH
NOTE.



ESO YA
LO SÉ.

MISA, NO
QUIERO QUE
APAREZCAS
EN PÚBLICO
MÁS DE LO
ESTRICTAMENTE
NECESARIO.

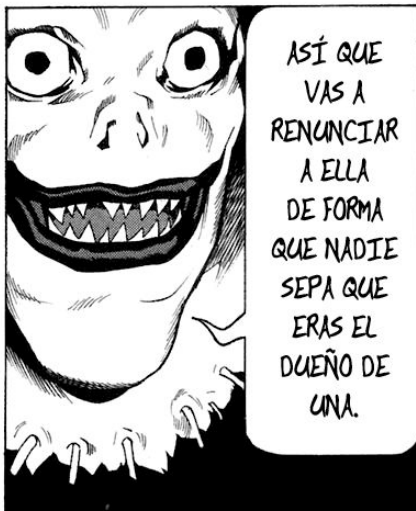


...

DE ESTA
FORMA NO
PERDERÉ LA
MEMORIA
AUNQUE
RENUNCIE A
LA POSESIÓN
DE LA OTRA.
LA MANTENDRÉ
PEGADA A
MI CUERPO
CON UNA
FAJA O ALGO
PARECIDO
DE FORMA
QUE NO
SE NOTE.



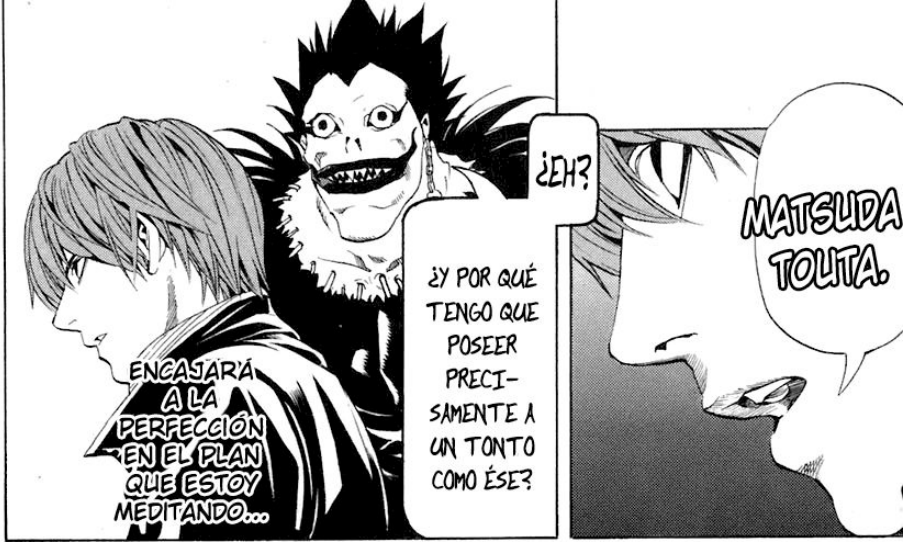
A PARTIR
DE AHORA
YO LA
GUARDARÉ.
CORTARÉ
ALGUNAS
PÁGINAS
Y TE LAS
DARÉ POR
SI LAS
NECESITAS.



ASÍ QUE
VAS A
RENUNCIAR
A ELLA
DE FORMA
QUE NADIE
SEPA QUE
ERAS EL
DUEÑO DE
UNA.

DEATH NOTE 9





ENCAJARA
A LA
PERFECCION
EN EL PLAN
QUE ESTOY
MEDITANDO...

¿EH?

¿Y POR QUÉ
TENGO QUE
POSEER
PRECI-
SAMENTE A
UN TONTO
COMO ÉSE?

MATSUDA
TOUTA.



CLARO
QUE
PUEDO.
DESPUÉS
DE TODO
SOY
ACTRIZ.



¿EH?

MISA,
¿CREES
QUE
PODRÁS
HACERTE
PASAR
POR
KIRA?



RYUK,
TÚ TAM-
BIÉN.

VALE.

BIEN.

ESCÚ-
CHAME
BIEN.
NO HAY
MARGEN
PARA EL
ERROR.



ASÍ QUE
SÓLO
TENGO QUE
ESCRIBIR
LO QUE
KIRA DIRÁ,
¿VERDAD
...?

FÍJATE
BIEN, ESTE
TECLADO ES
DE HIRAGANA.
SI ESCRIBES
CON ÉL, EL PC
REPRODUCIRÁ
EL SONIDO.
NO SE PUEDE
RASTREAR
LA LLAMADA,
ASÍ QUE NO TE
PREOCUPES.



PERO NO TENEMOS NINGUNA FOTOGRAFÍA DE MELLO.

ASÍ QUE SI ESOS CRIMINALES VUELVEN A AMENAZAR AL SUBDIRECTOR, LES DIREMOS QUE NEAR PRETENDE QUE HAGAMOS PÚBLICO EL ASUNTO SI NO DEVUELVEN EL CUADERNO.

DOS DÍAS MÁS TARDE.



CON ESTE PLAN MATARÁN A AQUELLOS DE NOSOTROS DE LOS QUE CONOZCAN LA CARA O, COMO MÍNIMO, A MI PADRE Y A SAYU... ADEMÁS, SIN LA FOTO DE MELLO NO PODRÍAMOS SACAR DEMASIADO DE UN PLAN ASÍ.

¿TÚ QUÉ CREES, LIGHT...?



MELLO TAMPOCO SABE SI TENEMOS O NO SU FOTO.



¡MIERDA! ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN AHORA?

OTRA LLAMADA DE UN DESCONOCIDO AL MÓVIL DE MI PADRE... ¿OTRA VEZ ELLOS?



... ESTOY DE ACUERDO.

ES CIERTO, NO PODRÍAMOS...



SOY KIRA.

YAGAMI AL HABLA.



¿KIRA?!



UNOS CHICOS MALOS HAN ROBADO EL CUADERNO QUE TENÍA EL DEPARTAMENTO DE POLICÍA JAPONÉS, ¿ME EQUIVOCO?



ES UNA BROMA DE ESOS CRIMINALES O QUE ...



¿QUIERE PRUEBAS?

KIRA... DICES QUE ERES KIRA, PERO, ¿CÓMO PUEDES PROBAR QUE DICES LA VERDAD?



NO PUEDE SER... ¿KIRA LLAMANDO A MI PADRE?



MI
DEATH
NOTE.

PRONTO
RECIBIRÁ
ALGO QUE
PROBARÁ
QUE SOY
QUIEN
DIGO SER.

AHORA QUE
OTRA PERSONA
TIENE UNA
DEATH NOTE
YA NO PUEDO
PROBAR QUE
SOY KIRA
SIMPLEMENTE
ANUNCIANDO
UNA MUERTE...

PERO...





ÉL
CONFÍA
EN MÍ...



EL 10 DE
NOVIEMBRE
A LAS 23:59
SERÁ EL
MEJOR
MOMENTO
PARA
RECUPERAR SU
CUADERNO.



NO ME
INTERESA
QUE TIPOS
COMO ELLOS
LA TENGAN.
PREFIERO
QUE LA
RECUPERE.

DEBO
ENTENDER POR
SU SILENCIO
QUE NO ME HE
EQUIVOCADO
EN ASUMIR QUE
USTED ERA
QUIEN POSEÍA
LA DEATH NOTE.
PERO AHORA
YA NO ES ASÍ.



MISA, LO
ESTÁS
HACIENDO
MUY BIEN...

QUIERO
QUE SEÁIS
VOSOTROS
QUIENES
LOS
MATÉIS.
COOPERAD
CONMIGO
EN
NOMBRE
DE LA
JUSTICIA.



HAY COSAS
QUE VO SOLO
NO PUEDO
HACER. ENTRE
ELLOS HAY
HOMBRES
QUE NO
CONOZCO.

DEATH NOTE 9



¡NO...
NO
PUEDE
...!



PERO...
ALINQUE
ASALTÁ-
SEMOS SU
ESCONDRIJO,
NO CONSE-
GUIREMOS EL
NOMBRE DE
MELLO...

KI... KIRA LE
ESTÁ DICIENDO
UNA HORA Y UN
LUGAR EN EL QUE
ELIMINARÁ A LA
MAYORÍA DE LOS
CRIMINALES, Y
NOS PIDE QUE
RECUPEREMOS EL
CUADERNO DE
MELLO USANDO
EL DE KIRA...



...



LA DEATH
NOTE QUE
VOY A
DAROS OS
HARÁ
CAPACES DE
SABER EL
NOMBRE DE
CUALQUIERA
CON SÓLO
VERLE
LA CARA.



...

A LO
PEOR,
PODRÍAMOS
LLEGAR A
MATARNOS
MUTUA-
MENTE...



SI...
SI ESO ES
VERDAD,
ENTONCES
...



ESTE SHINIGAMI NO DICE NADA SOBRE KIRA, PERO SI ESTÁ AQUÍ SIGNIFICA QUE EL CUADERNO ES REAL.



PARECE QUE KIRA HIZO QUE EL SHINIGAMI LA LLEVASE DE MODO QUE NO DEJASE NINGÚN TIPO DE RASTRO POSTAL.

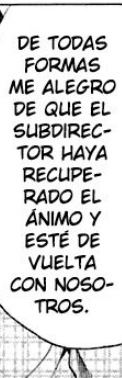
NO ESPERABA QUE FUESE VERDAD...



SÍ, ME HA PASADO LO MISMO.



NO PODÍA QUEDARME CRUZADO DE BRAZOS. A MOGI LE HA PASADO LO MISMO.



DE TODAS FORMAS ME ALEGRO DE QUE EL SUBDIRECTOR HAYA RECUPERADO EL ÁNIMO Y ESTÉ DE VUELTA CON NOSOTROS.



SI CASI TODOS LOS CRIMINALES VAN A MORIR EL DÍA QUE KIRA HA MENCIONADO... REALMENTE ES UNA BUENA OPORTUNIDAD.





MATSUDA TAL Y COMO
TIENE ESA ESPERABA.
CLASE DE
PERSONALIDAD...




IMAT-
SUDA
!

¡SERÉ YO
QUIEN
USE LOS
OJOS!



NO LO
HARÉ!

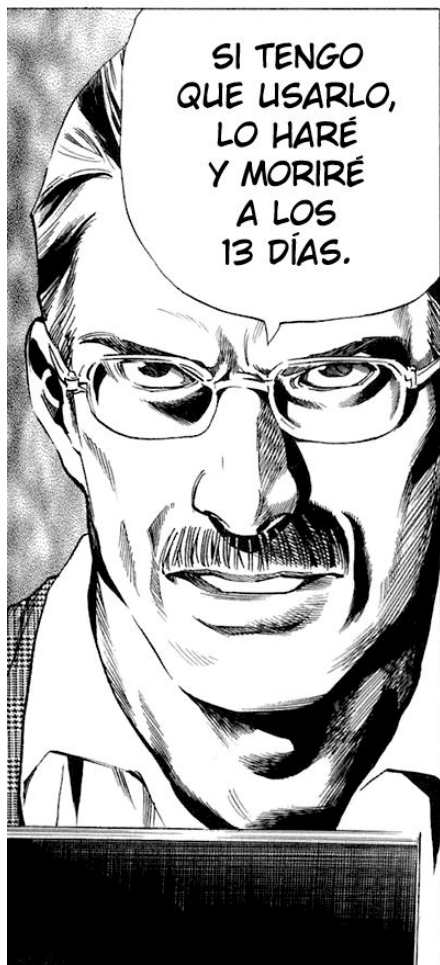


DESPUÉS
DE LO QUE
HAN HECHO
SE MERECE
LA PENA DE
MUERTE DE
TODAS FORMAS.
ALGUIEN TIENE
QUE HACERLO...
NO PODEMOS
DEJARLES
ESCAPAR.



SI
ENTRAMOS
CON LAS
CARAS
CUBIERTAS
PODREMOS
HACERLO.

NO SE VA A
VOLVER A
PRESENTAR
OTRA
OPORTUNIDAD
ASÍ. SI KIRA
HA DICHO LA
VERDAD, CUANDO
INICIEMOS EL
ASALTO SÓLO
QUEDARÁN
UNOS POCOS.





DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 49

- Perder la memoria por culpa de perder la posesión de una DEATH NOTE ya sea por renunciar a ella o entregarla a otra persona sólo ocurrirá cuando se haya matado con ella. No perderás la memoria, por ejemplo, si has tenido su posesión pero no has escrito ningún nombre en ella. En este caso jamás serás capaz de volver a ver la figura u oír la voz del Shinigami. También perderás el poder de los ojos que hayas pactado con él.



Death Note, un proyecto de Stigia Fansub

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH



página. 72 confirmación





DEJADME
HACERLO.

HARÉ
ESE TRATO
CON EL
SHINIGAMI
...



SUB-
DIREC-
TOR
...



SIN
ELLOS NO
PODREMÓS
LLEVAR A
CABO ESTE
PLAN...

ALGUIEN
DEBE DE
TENER LOS
OJOS...

TODO ESTE
TIEMPO SE
HA ESTADO
PREOCU-
PANDO EN
EXCESO...
AHORÁ YA
NO PUEDO
ECHARME
ATRÁS...





Y DESPUÉS
MORIRÉ YO...
TÍPICO DE
MI PADRE...



MATARÉ
...

...Y
DESPUÉS
MORIRÉ
A LOS
13 DÍAS.



SI LLEGA A
ESCRIBIR UN
NOMBRE EN
LA DEATH
NOTE,
ENTONCES
YO...

LA ELECCIÓN
QUE HA TOMADO
ES LA LÓGICA.



Y AUNQUE
NO LES
MATEN,
ES UNA
SITUACIÓN
HUMILLANTE
Y DE AGONÍA
CONSTANTE
PARA ÉL.

EN ESTE
MOMENTO
NADIE ES
CAPAZ
DE DECIR
CUÁNDO
MORIRÁN
SAYU O
MI PADRE...



KU, KU, KU...
ESTÁS
DISPUUESTO
HASTA
UTILIZAR
HASTA A
TU PROPIO
PADRE, ¿EH?

DE ACUERDO,
PAPÁ.
SI ALGUIEN
TIENE QUE
USAR LOS
OJOS, ESE
TIENES QUE
SER TÚ.



NO CREO QUE
KIRA LE HAYA
DICHLO A RYUK
QUE NOS MIENTA.
SI TENEMOS EN
CUENTA QUE EN
EL BANDO DE
MELLO ALGUIEN
YA TIENE LOS
OJOS DE UN
SHINIGAMI, LES
BASTARÍA MIRAR
UNA FOTO DEL
SUBDIRECTOR
PARA SABER
QUE TIENE UNO
DE LOS
CUADERNOS.

NO, ES
ASÍ.

¿ME
EQUIVOCO,
RYUK?

SEGÚN LO QUE
NOS HAS DICHO,
CUANDO MIRAS
A UNA PERSONA
CON LOS OJOS
DE UN SHINIGAMI
PUEDES VER TANTO
LO QUE LE QUEDA
DE VIDA COMO SU
NOMBRE. PERO
CUANDO MIRAS A
ALGUIEN QUE TIENE
UNA DEATH NOTE,
SÓLO PUEDES
VERLE EL
NOMBRE.



HASTA ESE
MOMENTO
DEBERÍAS
GUARDARLA
TÚ, IDE, YA
QUE ERES EL
MENOS
CONOCIDO DE
NOSOTROS.

POR ESO
MISMO CREO
QUE NO
DEBERÍA
ACEPTARLA
HASTA POCO
ANTES DE
COMENZAR
EL ASALTO.



PERO TAMPOCO TENEMOS QUE HACERLO TODO TAL Y COMO KIRA QUIERE.

?



SHINIGAMI RYUK... HAS VENIDO AQUÍ POR ORDEN DE KIRA Y SUPONGO QUE NO DIRÁS NADA SOBRE ÉL.

NO, NO VOY A DECIRTE NADA.



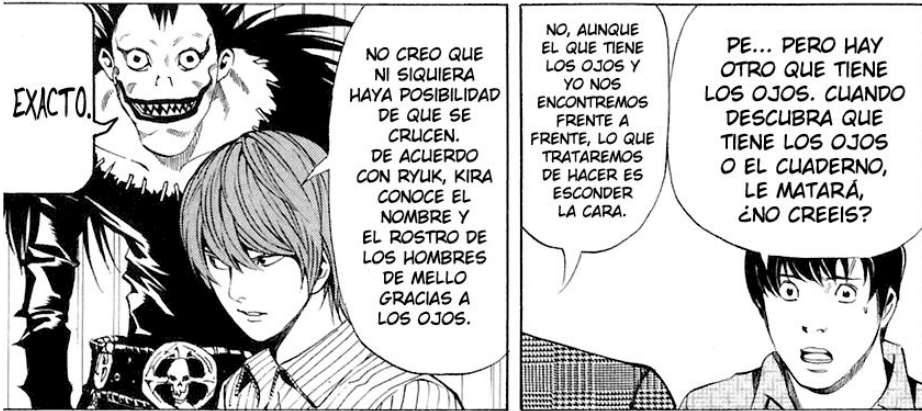
LA DETENCIÓN DE LOS CRIMINALES SERÁ NUESTRA PRIORIDAD, PERO POR SI ACASO DEBERÍAMOS TOMAR VIDEOS O FOTOS DE ELLOS PARA HACERLOS PÚBLICOS Y QUE KIRA LOS MATE SI SE DA EL PEOR DE LOS CASOS.

AUNQUE MI PADRE CONSIGA LOS OJOS DEL SHINIGAMI, NO TIENE POR QUÉ MATAR A LOS SUPERVIVIENTES DEL LADO DE MELLO QUE KIRA NO HAYA PODIDO MATAR. MATARLOS SERÁ EL ÚLTIMO RECURSO.



SÍ QUE LO ES. NINGUNO SABEMOS LO QUE PODRÍA SUCCEDER DURANTE EL ASALTO. NO QUIERO TENER QUE ARREPENTIRME MÁS TARDE DE NO HABER COGIDO LOS OJOS. SI PUEDO PEDIRLOS, ASÍ LO HARÉ.

¿EH? PERO EN ESE CASO NO SERÍA NECESARIO QUE EL SUBDIRECTOR PIDIESE LOS OJOS, ¿NO?



EXACTO.

NO CREO QUE NI SIQUIERA HAYA POSIBILIDAD DE QUE SE CRUCEN. DE ACUERDO CON RYUK, KIRA CONOCE EL NOMBRE Y EL ROSTRO DE LOS HOMBRES DE MELLO GRACIAS A LOS OJOS.

NO, AUNQUE EL QUE TIENE LOS OJOS Y YO NOS ENCONTREMOS FRENTE A FRENTE, LO QUE TRATAREMOS DE HACER ES ESCONDER LA CARA.

PE... PERO HAY OTRO QUE TIENE LOS OJOS. CUANDO DESCUBRA QUE TIENE LOS OJOS O EL CUADERNO, LE MATARÁ, ¿NO CREIS?



Y EN EL CASO EXTREMO DE QUE VIVIESE Y LE DEJÁSEMOS ESCAPAR, NO NOS DARÍA PROBLEMAS SI LOGRÁMOS RECUPERAR EL CUADERNO.

SÍ. ÉL MORIRÁ A LAS 23:59.

ESO SIGNIFICA QUE DEBERÍAMOS COMENZAR EL ASALTO UNA VEZ KIRA HAYA MATADO AL HOMBRE DE LOS OJOS.



... YA LO VOY PILLANDO.

AUNQUE ESCAPASE CON EL CUADERNO, NO CONOCE NUESTRAS CARAS. NO SERÁ CAPAZ DE SABER CUÁL DE NOSOTROS TIENE LOS OJOS A NO SER QUE OTRO HOMBRE DE MELLO SE HAGA CON OTROS OJOS DE SHINIGAMI Y TENGA UNA FOTOGRAFIA DE MI PADRE.



PERO TÚ ERES
KIRA...
ERES BASTANTE
ASTUTO.

NO ME
RESULTA
AGRADABLE
SEGUIR EL
PLAN DE
KIRA, PERO
RECONOZCO
QUE ES
BUENO...

KIRA
DESCONOCE
CUÁNTOS HAY
EN ESA CASA,
ASÍ QUE HA
DECIDIDO QUE
NOSOTROS
SEAMOS LOS QUE
RECUPEREMOS
EL CUADERNO Y
ACABEMOS CON
LOS QUE
QUEDEN.



ASÍ QUE
DEBEMOS
CONCENTRARNOS
EN HACER
FUNCIONAR
ESTE PLAN.

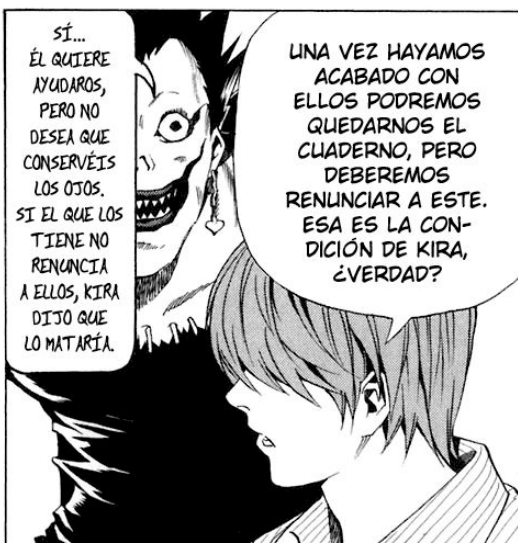
... PERO
TAMPOCO
PODEMOS
PERMITIR QUE
MELLO Y LA
MAFIA
TENGAN ESE
CUADERNO.

NO
PODEMOS
CAER EN LA
TRAMPA DE
PENSAR QUE
KIRA ES
BUENO...



SI CON ESTE PLAN
PODEMOS DETENERLES,
NO ME IMPORTA.
ADEMÁS, SI CONSE-
GUIMOS EL CUADERNO
Y EL SHINIGAMI, NOS
PONDRÁ EN BUENA
POSICIÓN PARA IR
DESPUÉS A POR KIRA.

ASÍ QUE NO
HAY MANERA
DE QUE EL
SUBDIRECTOR
NO ACORTE
SU VIDA...



¡SÍ...
ÉL QUIERE
AYUDAROS,
PERO NO
DESEA QUE
CONSERVÉIS
LOS OJOS.
SI EL QUE LOS
TIENE NO
RENUNCIA
A ELLOS, KIRA
DIJO QUE
LO MATARÍA.

LUNA VEZ HAYAMOS
ACABADO CON
ELLOS PODREMOS
QUEDARNOS EL
CUADERNO, PERO
DEBEREMOS
RENUNCIAR A ESTE.
ESA ES LA CON-
DICIÓN DE KIRA,
¿VERDAD?



SUS
PUESTOS DE
VIGILANCIA,
SALIDAS,
ZONAS DESDE
LAS QUE
ESCAPAR...

AHORA LO
QUE HAY
QUE
HACER ES
ESTUDIAR
LA CASA...



SUPONGO QUE
AL SHINIGAMI
QUE TIENEN LO
HAN PUESTO
DE VIGILANTE.
¿TE MENCIONÓ
KIRA ALGO
DE ESO?

NO,
NADA.



RYUK.

¿SÍ?



¿EN
SERIO?

ESE SHINIGAMI
LE QUITÓ LOS
CASCOS AL
ANTERIOR GRUPO
DE ASALTO
QUE LES ATACÓ
Y AYUDÓ A LOS
CRIMINALES.



... SÍ, CREO QUE PODRÍA.

¿PODRÍAS CONVENCERLE DE QUE NO AYUDE A ESOS CRIMINALES ...?

SÍ, CLARO QUE PODRÍA.

SI TE CRUZAS CON ESE SHINIGAMI, ¿SERÁS CAPAZ DE VERLE?



SÍ, TE LO ASEGURO.

¿EN SERIO ...?



LOS SHINIGAMI CONFIAMOS MÁS EN LA PALABRA DE OTRO SHINIGAMI QUE EN LA DE UN SER HUMANO.



LOS SHINIGAMI SÓLO QUEREMOS RECUPERAR LA DEATH NOTE DE LOS HUMANOS. SÓLO TENDRÍA QUE DECIRLE QUE PUEDE RECUPERAR SU DEATH NOTE SI SE MANTIENE CALLADO.

¿Y CÓMO VAS A HACERLO ?





7 DE
NOVIEM-
BRE.

DUDO
QUE MELLO
SALGA,
PERO NO
ME CABE
DUDA DE
QUE ESTÁ
AHÍ.

PODEMOS
CONFIRMAR
18 PERSONAS
QUE HAN
SALIDO Y
ENTRADO.



ES
MOGI.

BEP

SI CREEMOS
EN LO QUE
KIRA NOS HA
DICHO, SÍ.

17 DE LOS 18
ESTÁN EN LOS
REGISTROS DEL
HAMPA DEL FBI.
ESO SIGNIFICA
QUE ESOS 17
MORIRÁN PARA
CUANDO
COMENCEMOS LA
OPERACIÓN.



GREG
PARKER, EL
QUE SALIÓ
ANTES, HA
VUELTO EN
COCHE A LA
CASA CON
BASTANTE
COMIDA
QUE HA
COMPRADO.
Y...





ENTONCES
YA
PODEMOS
ESTAR
SEGUROS.

SÍ, PERO ES
UN POCO
PATÉTICO QUE
TENAMOS
QUE
BASARNOS EN
UNA PRUEBA
COMO EL
CHOCOLATE
PARA ASEGURARNOS.



... CON
BASTANTES
TABLETAS
DE CIERTA
MARCA DE
CHOCOLATE.



...



YA SABEMOS
QUE HAY DOS
SALIDAS.
APENAS PUEDO
ESPERAR PARA
LO DE DENTRO
DE TRES DÍAS.



CONFÍO
EN TI.

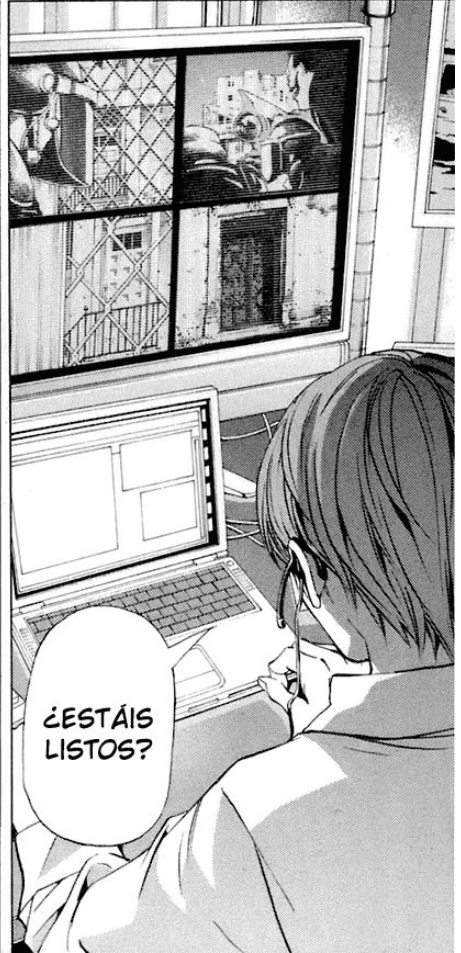
CLARO.



LIGHT.




23:47
DEL 10
DE NO-
VIEM-
BRE.





SÍ L, PUEDO
OÍRTE. COMO
HAS PODIDO
VER TENGO
UNAS OREJAS
MUY GRANDES.

ESTÁ
ESCU-
CHANDO
DETRÁS
DE MÍ.



SUB-
DIRECTOR
YAGAMI,
TENGO QUE
HABLAR
CON RYUK.




ENTONCES
HAZ LO
QUE HEMOS
ACORDADO.

SÍ, PUEDO
VERLE MUY
BIEN. ESTÁ
SENTADO
ABURRIDO EN
LA PUERTA
PRINCIPAL.




¿PUEDES
VER AL
OTRO
SHINIGAMI
DESDE AHÍ

?



¿EH...?
¡OH...
RYUK...!

SIDOH,
NO
DIGAS
NADA.



UFF... ES
LA PRIMERA
VEZ QUE
TENGO QUE
ACERCARME A
ALGUIEN
PROCURANDO
QUE NO ME
VEA...



¿HM...?
SIDOH,
¿HAS
DICHO
ALGO?







POR FAVOR,
CIERRE EL
PACTO POR
LOS OJOS
DEL
SHINIGAMI.



YA HE
SOLUCIONADO
LO DEL
SHINIGAMI.

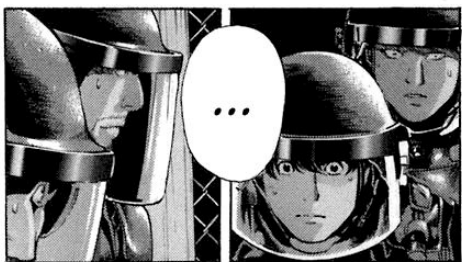
L, RYUK HA
LLEGADO
A UN
ACUERDO
CON EL
SHINIGAMI.



ENTONCES,
SUBDI-
RECTOR
YAGAMI...



SERÁ UN
PLACER.



...



...

RYUK,
HAZLO.

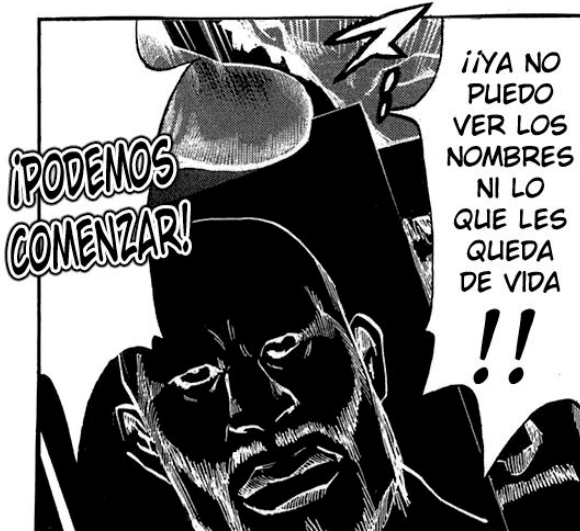


¡SÍ, PUEDO VERLOS.



SUBDIRECTOR YAGAMI, ¿PUEDE VER LOS NOMBRES Y ESPERANZA DE VIDA EN LAS FOTOGRAFÍAS DE LOS CRIMINALES

?



¡PODEMOS COMENZAR!

¡¡YA NO PUEDO VER LOS NOMBRES NI LO QUE LES QUEDA DE VIDA

!!



¡¡SON LAS 23:59 ...!!

10 DE
NOVIEMBRE
A LAS
23 HORAS
59 MINUTOS
¡COMIENZA
EL ASALTO!





DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 50

- Los Shinigami no pueden morir por falta de sueño. Es más, ni siquiera necesitan dormir. El significado del dormir para los Shinigami es diferente del de los humanos, y se resume en simple vagancia.
- Aquellos Shinigami que vivan en el mundo humano y que hayan dado su DEATH NOTE, no deberían hacer el vago ya que deben estar pendientes para ver la muerte del ser humano. Sin embargo no les está prohibido dormir.



Death Note, un proyecto de Stigja Fansub

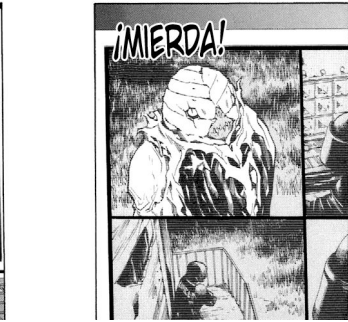
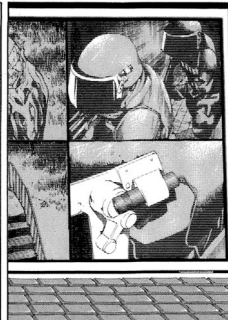


Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH



DÍA 10
DEL 11
A LAS
23:59.







ROY,
SKIAR, NO
DEJÉIS
QUE SE
LLEVEN EL
CUADERNO.
TRAEDLO
A LA
SALA DE
MONITORES.



SÍ.

¿LISTO,
MATSUDA

?



LLEVAMOS
TRAJES
ANTIBALAS.
¿VAMOS
DE FRENTE
A POR
ELLOS?

L, HEMOS
LOCALIZADO
A DOS
ENEMIGOS
VIVOS.
ESTAMOS
EN MITAD
DE UN
TIROTEO.



NO, AUNQUE PUDIESE VERLOS UN SEGUNDO... SI TUVIESEN NOMBRES JAPONESES VA LOS TENDRIA, PERO SIENDO EXTRANJEROS NO ES TAN SENCILLO, ADEMÁS NOS ESTÁN DISPARANDO. NO ME DEJAN ASOMARME.

SUB-DIRECTOR, ¿PUEDE VER SUS NOMBRES ?

POR OTRA PARTE AUNQUE LE ENVÍE LAS IMÁGENES A MI PADRE, SERÍA COMPLICADO QUE SE DECIDIESE A ESCRIBIR SUS NOMBRES POR CULPA DE LA REGLA DE LOS 13 DÍAS.

SERÍA SENCILLO MOSTRARLE ESTAS IMÁGENES A MISA Y HACER QUE LES MATE, PERO SI LO HAGO AHORA PUEDE QUE ME CAUSE BASTANTES PROBLEMAS MÁS TARDE.

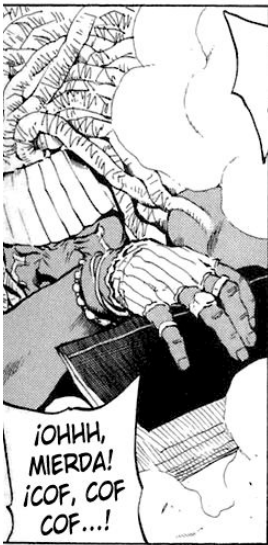
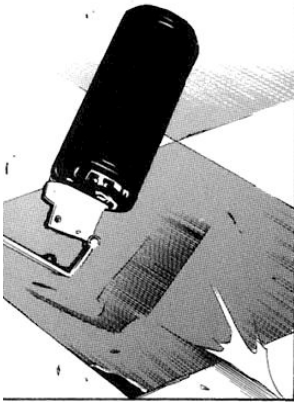


¡MIERDA! ¿DÓNDE SE HA METIDO MELLO? NINGUNO DE ESOS DOS SON MELLO.



RECIBIDO.

ACABO DE ANALIZAR LAS CONDICIONES DEL ENEMIGO POR LAS IMÁGENES. NO LLEVAN NINGÚN EQUIPO ESPECIAL, TAN SOLO PISTOLAS. UNA BOMBA DE HUMO SERÁ SUFICIENTE PARA DETENERLOS.



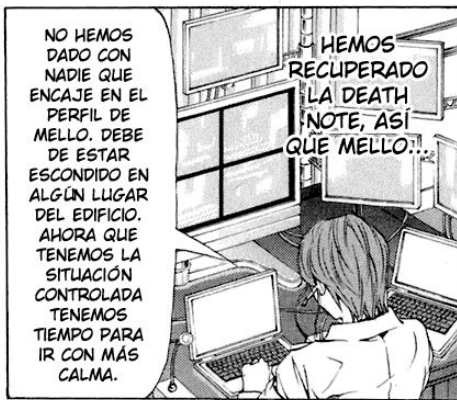




L, HEMOS
DETENIDO
A ESOS DOS
Y RECU-
PERADO
EL CUA-
DERNO SIN
CONTRA-
TIEMPOS.



ESTA ES
LA ÚLTIMA
HABITACIÓN
QUE NOS
QUEDA.



NO HEMOS
DADO CON
NADIE QUE
ENCAJE EN EL
PERFIL DE
MELLO. DEBE
DE ESTAR
ESCONDIDO EN
ALGÚN LUGAR
DEL EDIFICIO.
AHORA QUE
TENEMOS LA
SITUACIÓN
CONTROLADA
TENEMOS
TIEMPO PARA
IR CON MÁS
CALMA.

HEMOS
RECUPERADO
LA DEATH
NOTE, ASÍ
QUE MELLO...



NO PODEMOS
ESTAR SEGUROS
DE QUE AHÍ
DENTRO SOLO
ESTÉ MELLO.
PUEDE HABER MÁS
ENEMIGOS.
ACTUAD CON
PRECAUCIÓN.



BIEN.

IDE, AIZAWA.
YO CON-
TROLARÉ
LAS SALIDAS
A TRAVÉS
DE LAS
CÁMARAS.
ASÍ QUE ID
DENTRO.





¿QUÉ...?
¿QUÉ HA PASADO?



NO DIGAS
ESO. NO
TIENES
NADA.

MAT-
SUDA,
¿ESTÁS
BIEN?

ME TEMO
QUE NO.



¿... A
QUE ES
DIVER-
TIDO?

OH,
MENCUDO
ESTRU-
ENDO...

...



ESTO SÓLO
HA SIDO
UNA
ADVERTENCIA.
LA PRÓXIMA VEZ
VUELO TODO EL
EDIFICIO. ESTOY
VIGILÁNDOOS A
TRAVÉS DE
CÁMARAS. SI NO
QUERÉIS SALTAR
POR LOS AIRES
MÁS OS VALE
HACER LO QUE
OS DIGA.

...

!

HE HECHO
EXPLOTAR
LAS DOS
PUERTAS DE
SALIDA.
NO OS VA A
RESULTAR FÁCIL
SALIR DE
AQUÍ.



AHORA LO ENTIENDO...
¡EL OBJETIVO DE MELLO
ES SIMPLEMENTE
ATRAPAR A KIRA!
HARÁ LO QUE SEA
NECESARIO PARA
LOGRARLO...
INCLUSO HACER
USO DE MIEMBROS
DE LA MAFIA...

¿HACERLOS SALTAR
POR LOS AIRES...?
¿EN QUÉ DIABLOS
ESTÁ PENSANDO?
¿Y POR QUÉ HA
PREPARADO TODO ESTO?
¿CASO PENSABA
MATAR A SUS PROPIOS
HOMBRES Y QUEDARSE
CON LA DEATH NOTE...?



ES IMPRE-
VISIBLE...
ES IMPOSIBLE
ESTAR SEGURO
DE LO QUE
VA A HACER.

TENGO QUE
ASEGURARME
DE QUE MUERA
DE UNA VEZ...



DUDO QUE LE
INTERESE
DESTRUIR LA
CASA Y EL
CUADERNO
CON ELLA.
NO CREO QUE
LO HAGA.

L...
¿QUÉ
HACEMOS
AHORA?



ESCUCHADME BIEN.
LO ÚNICO QUE
NECESITAMOS ES
VERLE LA CARA. DE
MOMENTO SEGUILE
LA CORRIENTE Y
ESPERAD LA
OPORTUNIDAD PARA
VERLE. TRATAD DE
NEGOCIAR CON ÉL
PARA BUSCAR ESA
OPORTUNIDAD.

PARA MELLO,
MORIR O SER
ARRESTADO ES
LO MISMO.
CONSIDERANDO
ESO, HAY
POSIBILIDADES
DE QUE HAGA
LO QUE DICE.



MI PRIMERA
ORDEN ES QUE
ROMPÁIS LAS
CÁMARAS QUE
LLEVÁIS EN
LOS CASCOS.



SEGUID
SUS
ÓRDENES.

MELLO NO
SABE QUE
YAGAMI POSEE
LOS OJOS DEL
SHINIGAMI.
SI OS HA
DICHO QUE
ROMPÁIS LAS
CÁMARAS ES
QUE CABE LA
POSIBILIDAD
DE QUE OS
MUESTRE
SU CARA.



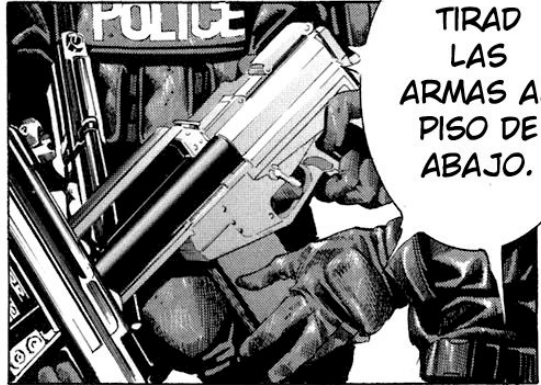
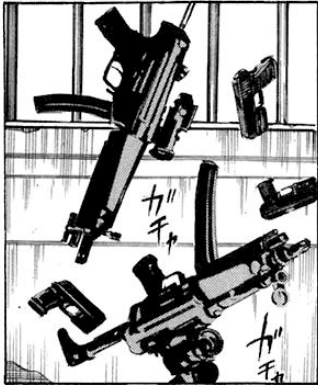
¡AH,
CLARO
...!

¡MIERDA!
SI PIERDEN
LAS CÁMARAS
NO PODRÁN
TOMAR UNA
IMAGEN DE
SU CARA...

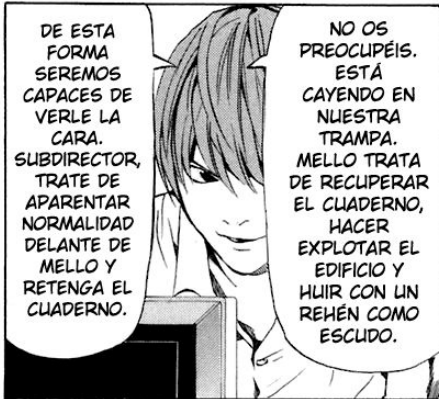


...

ROMPED
LAS
CÁMARAS.



TIRAD LAS ARMAS AL PISO DE ABAJO.



DE ESTA FORMA SEREMOS CAPACES DE VERLE LA CARA. SUBDIRECTOR, TRATE DE APARENTAR NORMALIDAD DELANTE DE MELLO Y RETENGA EL CUADERNO.

NO OS PREOCUPÉIS. ESTÁ CAYENDO EN NUESTRA TRAMPA. MELLO TRATA DE RECUPERAR EL CUADERNO, HACER EXPLOTAR EL EDIFICIO Y HUIR CON UN REHÉN COMO ESCUDO.



...
AHORA QUIERO QUE TODOS MENOS EL QUE TIENE EL CUADERNO OS RETIRÉIS.



! ...
QUITATE EL CASCO.



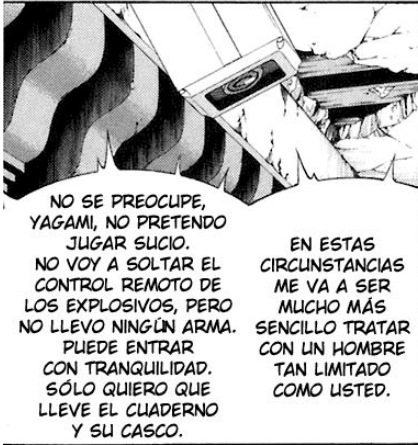
MUY BIEN, ACÉRCATE A LA PUERTA CON EL CUADERNO.



Y MELLO NO SABE QUE EL SUBDIRECTOR TIENE LOS OJOS DEL SHINIGAMI. ES NUESTRA OPORTUNIDAD PARA VERLE LA CARA.



NOSOTROS SEGUIMOS TENIENDO EL CUADERNO. NO PUEDEN MATARLE CON SÓLO VERLE LA CARA.



NO SE PREOCUIPE, YAGAMI, NO PRETENDO JUGAR SUCIO. NO VOY A SOLTAR EL CONTROL REMOTO DE LOS EXPLOSIVOS, PERO NO LLEVO NINGUN ARMA. PUEDE ENTRAR CON TRANQUILIDAD. SÓLO QUIERO QUE LLEVE EL CUADERNO Y SU CASCO.

EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS ME VA A SER MUCHO MÁS SENCILLO TRATAR CON UN HOMBRE TAN LIMITADO COMO LISTED.



ES BASTANTE CURIOSO QUE TENGA QUE SER LISTED QUIEN VAYA A DARMER POR SEGUNDA VEZ ESE CUADERNO.

JAJAJA

ES LISTED, YAGAMI. QUIZÁS DEBÍ MATARLE DESPUÉS DE TODO.



YA HE GANADO ...

LO LOGRÉ. MELLO SE SIENTE CONFIADO CON MI PADRE Y HA DEJADO QUE ENTRE CON LA DEATH NOTE Y EL CASCO.



AHORA ENTRE.



MELLO...

POLICE

Daily News



¡PAPÁ,
SU CARA!
¿LE HAS
VISTO LA
CARA

!?



MELLO.



Michael Keuhl
502209

TRÁIGAME
EL CUADERNO
Y EL CASCO.
AHORA ES
MI REHÉN.





JA
JA

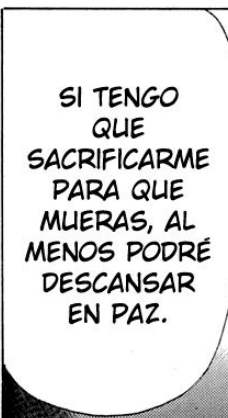
¡VAMOS!
TÍRALO AL
SUELO.



HAZLO SI
QUIERES.

NO ESPERE
QUE LE
HAGA CASO.
SI TRATA
DE ESCRIBIR
MI NOMBRE
PULSARÉ
EL BOTÓN.

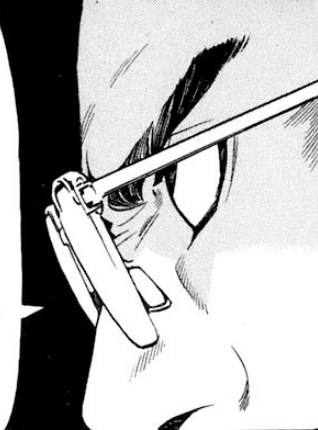
JA
JA
JA



SI TENGO
QUE
SACRIFICARME
PARA QUE
MUERAS, AL
MENOS PODRÉ
DESCANSAR
EN PAZ.

MI VIDA
YA NO
TIENE
NINGÚN
VALOR.

COMO HAS DICHO,
SON MIS HOMBRES.
ESTÁN PREPARADOS
PARA ESO.



NO JUEGUE
A HACERSE
EL HÉROE.
SI TAN POCO
LE IMPORTA
SU VIDA,
¿QUÉ HAY DE
LA DE SUS
HOMBRES?
¿ESTÁ
DISPUERTO
A SACRIFICAR
LAS SUYAS?



DESCONozco cuán potente
será la explosión, pero
si alguno de nosotros
puede sobrevivir, serán
ellos gracias a estos
trajes. y si protejo el
cuaderno con mis brazos,
tampoco lo podrás
destruir. en una situación
así lo mejor que
nos podría pasar es
que tú y el cuaderno
desapareciéais.



ESPERO QUE
ME ENTENDÁIS:
EN ESTE JUEGO
PIERDE AQUEL
QUE SE RINDE
PRIMERO.



¡ESCRIBE EL
NOMBRE DE
UNA VEZ!
¡ESCRIBELO!
NO SABEMOS
LO QUE ESTÁ
PENSANDO.
¡MÁTALE
AHORA QUE
PUEDES!
¡¡MÁTALE!!

¿QUÉ COMO
ESTÁS
HACIENDO
...!?



RÍNDETE,
MELLO.
SI QUIERES
VIVIR NO TE
QUEDA OTRA
QUE DEJAR
QUE TE
ARRESTEMOS.
TIRA ESE
CONTROL.





LISTED NUNCA HA MATADO A NADIE, ¿NO ES ASÍ?



RÍNDETE Y DEJA QUE TE ARRESTEMOS.

SÓLO ME QUEDA ESCRIBIR TU APELLIDO. NO TARDARÍA NI UN SEGUNDO.



¡¡NO TE MUEVAS !!

¡QUIETO!



ESTÚPIDO... ACABA DE ESCRIBIRLO. ¡¡ACABA...!!









¡¡SUBDIRECTOR!!

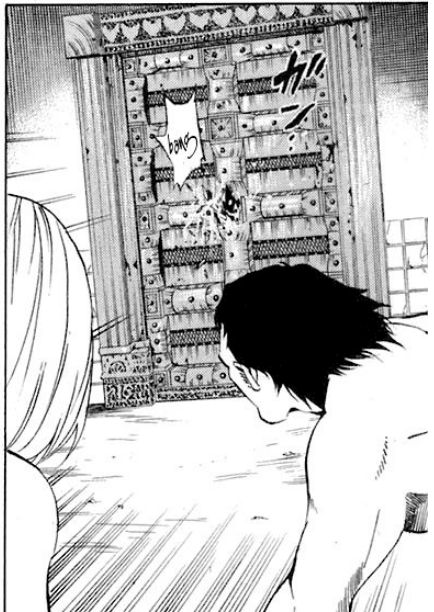
¿QUÉ HA SIDO ESO!?



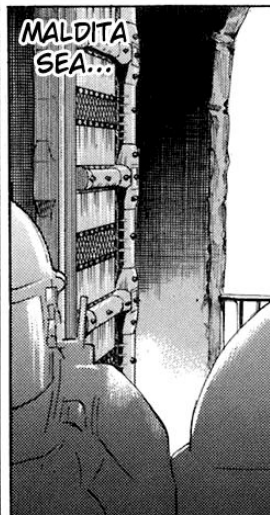
¡¡VENGA, VAMOS A ENTRAR!!



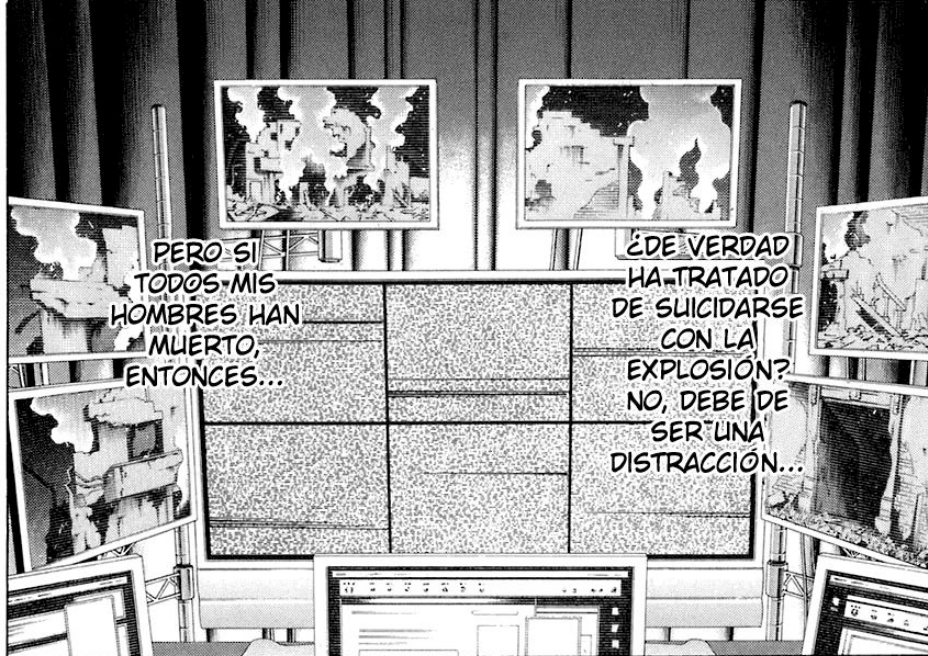
¡¡COGE EL CUADERNO !!











PERO SI
TODOS MIS
HOMBRES HAN
MUERTO.
ENTONCES...

¿DE VERDAD
HA TRATADO
DE SUICIDARSE
CON LA
EXPLOSIÓN?
NO, DEBE DE
SER UNA
DISTRACCIÓN...



L, AQUÍ
MOGI...

¿IME
RECIBE,
SUBDI-
RECTOR
...!?
¿IME OYE
ALGUIEN

¡SUBDI-
RECTOR!
¡AIZAWA!
¡MOGI! ¡IDE!
¡MATSUDA!

!?



MOGI, IDE,
¿PODEÍS
MOVEROS?
¿DÓNDE
ESTÁ MELLO?
¿Y EL SUBDI-
RECTOR Y
LOS OTROS?
¿Y EL
CUADERNO?

SI ELLOS
SIGUEN
VIVOS
ENTONCES
MELLO...

VO
TAMBIÉN
ESTOY
BIEN, L.





L, NO VEO A MELLO.

PUES A MÍ ME PARECE QUE NO TIENES NADA.

¡¡MAT-SUDA!! ¿ESTÁS BIEN?

NO, ME TEMO QUE NO.

AL ESTAR EN EL FONDO DE LA HABITACIÓN, ES POSIBLE QUE PROTEGIÉNDOSE CON UNA MESA COMO ESCUDO, HAYA LOGRADO...



SUPONGO QUE LOS QUE NOS ENCONTRÁBAMOS EN ESTA HABITACIÓN ESTÁBAMOS A SALVO DE LA EXPLOSIÓN. DE HECHO A NOSOTROS NOS HA DEBIDO DE AFECTAR MÁS AL ESTAR CERCA DE LA PUERTA.



MIERDA... ¿HA LOGRADO ESCAPAR?

MIRA QUE LES DIJE QUE LO MATASEN A LA PRIMERA OPORTUNIDAD...

NO, MÁS URGENTE QUE ESO ES SABER SI EL SUBDIRECTOR Y AIZAWA ESTÁN BIEN. ¿Y LOS OTROS DOS ARRESTADOS?



ESO QUIERE DECIR QUE EL ÚNICO QUE HA VISTO A MELLO ES...

NO... CUANDO ENTRAMOS LLEVABA UNA MÁSCARA PUESTA.



PERO LE HABÉIS VISTO LA CARA A MELLO, ¿VERDAD

!?



QUE MOGI
O IDE
CONDUZCAN.
LLEVAD AL
SUBDIRECTOR
Y A AIZAWA
AL HOSPITAL
MARVIN.
ES EL QUE
ESTÁ MÁS
CERCA.

COMO KIRA
HA DEBIDO
MATAR A
MUCHOS
MIEMBROS
DE LA MAFIA
DE TODO
ESTADOS
UNIDOS, LA
POLICIA DEBE
DE ESTAR
MUY
OCUPADA.



OH, NO...
EL SUBDI-
RECTOR TIENE
UNA HERIDA
EN EL CUELLO
Y SANGRA
MUCHO... ESTÁ...
PERO AÚN
SOSTIENE EL
CUADERNO CON
FIRMEZA.

DUDO
MUCHO QUE
ESOS DOS
HAYAN SO-
BREVIVIDO.
AIZAWA Y
EL SUBDI-
RECTOR
ESTÁN
INCONSI-
CIENTES,
PERO AL
MENOS
RESPIRAN
...



QUIZÁS PUEDA
HACER QUE MI
PADRE ESCRIBA
EL NOMBRE
DE MELLO...
TENGO QUE IR
A ESE HOSPITAL
AHORA MISMO...

MIERDA...
SI AL MENOS
MELLO SIGUIERA
EN EL EDIFICIO...
LAS CÁMARAS
NO HAN GRABADO
SU CARA.
Y AUNQUE LO
HUBIESEN HECHO,
LLEVABA ESA
MÁSCARA.



BIEN.
Y CON
MELLO,
¿QUÉ
VAMOS A
HACER?

IDE-SAN, TÚ
VUELVE AQUÍ
CON EL
CUADERNO DEL
SUBDIRECTOR
Y CON EL
QUE HEMOS
RECUPERADO.



RECIBIDO, L.
YO LLEVARÉ
AL SUBDI-
RECTOR Y A
AIZAWA AL
HOSPITAL.

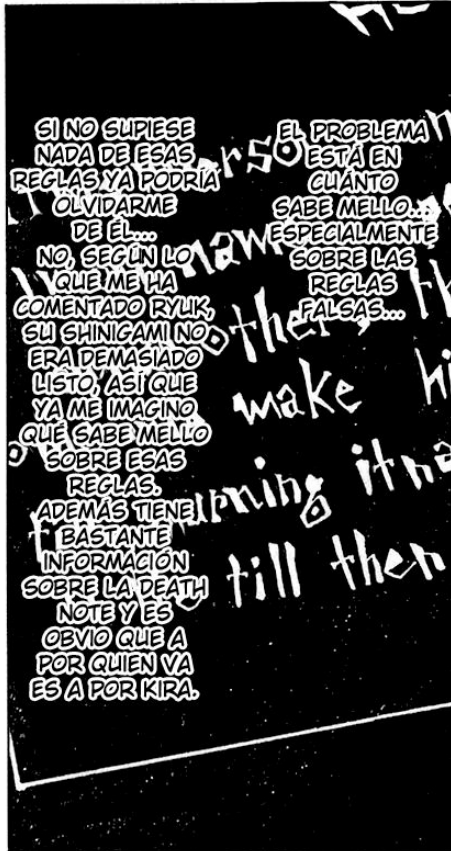


SI AL MENOS EL SPK NO ESTUVIESE EN MEDIO DE TODO...

NO TENGO MUCHAS ESPERANZAS, PERO MANDARÉ A TODOS LOS POLICÍAS QUE PUEDA CON LA EXCUSA DE BUSCAR AL ASESINO DEL DIRECTOR DE LA AGENCIA NACIONAL DE POLICÍA JAPONESA.



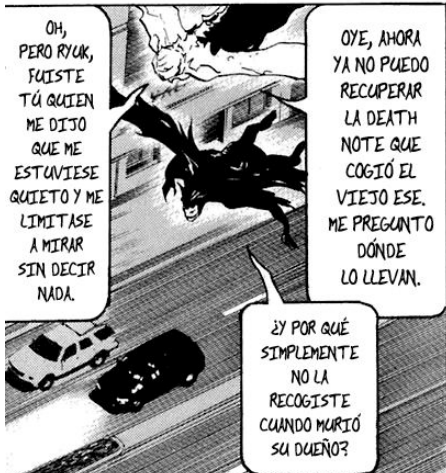
LA SOLA EXISTENCIA DE MELLO ES PELIGROSA DE POR SÍ. TENGO QUE MATARLE COMO SEA. SI AL MENOS MI PADRE RECUPERASE LA CONSCIENCIA, PODRÍA OBLIGARLE A ESCRIBIR EL NOMBRE DE MELLO EN LA DEATH NOTE.



SI NO SUPIESE NADA DE ESAS REGLAS YA PODRÍA OLVIDARME DE EL... NO, SEGÚN LO QUE ME HA COMENTADO RYUK, SU SHINIGAMI NO ERA DEMASIADO LISTO, ASÍ QUE YA ME IMAGINO QUE SABE MELLO SOBRE ESAS REGLAS. ADEMÁS TIENE BASTANTE INFORMACIÓN SOBRE LA DEATH NOTE Y ES OEVIO QUE A POR QUIEN VA ES A POR KIRA.

EL PROBLEMA ESTÁ EN CUÁNTO SABE MELLO... ESPECIALMENTE SOBRE LAS REGLAS FALSAS...

...the... wake hi... helping it na... till then



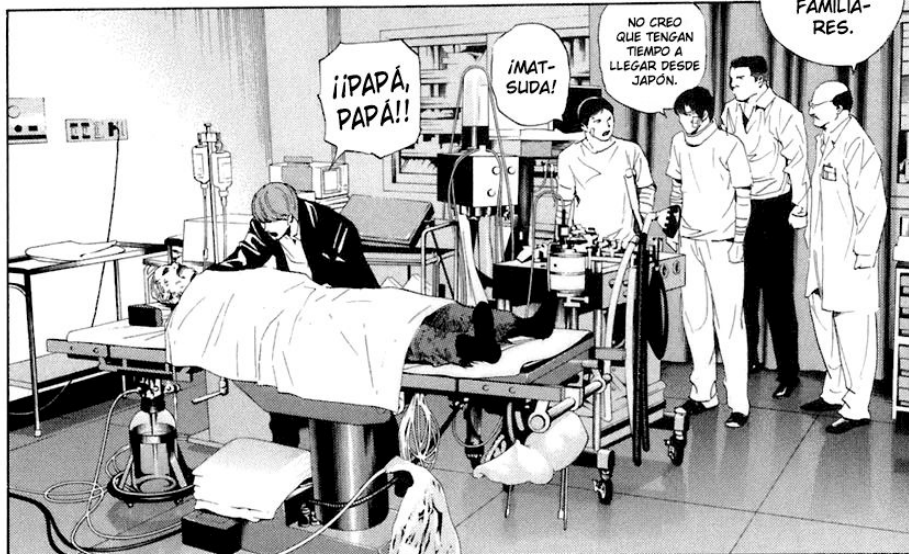
OH, PERO RYUK, FUISTE TÚ QUIEN ME DIJO QUE ME ESTUVIESE QUIETO Y ME LIMITASE A MIRAR SIN DECIR NADA.

OYE, AHORA YA NO PUEDO RECUPERAR LA DEATH NOTE QUE COGIÓ EL VIEJO ESE. ME PREGUNTO DÓNDE LO LLEVAN.

¿Y POR QUÉ SIMPLEMENTE NO LA RECOGISTE CUANDO MURIÓ SU DUEÑO?



DEBERÍAIS LLAMAR A SUS FAMILIARES.



¡¡PAPÁ, PAPÁ!!

¡MAT-SUDA!

NO CREO QUE TENGAN TIEMPO A LLEGAR DESDE JAPÓN.



LIGHT.

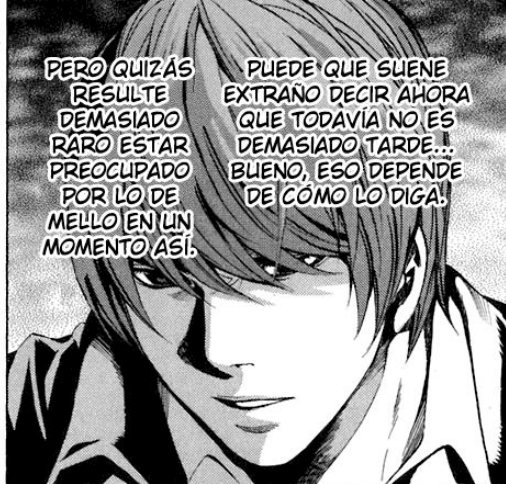


¡¡PAPÁ, POR FAVOR, NO TE MUERAS !!

!!



ME...
MUERO
...



PERO QUIZÁS
RESULTE
DEMASIADO
RARO ESTAR
PREOCLIPADO
POR LO DE
MELLO EN UN
MOMENTO ASI.

PUEDO QUE SUENE
EXTRANO DECIR AHORA
QUE TODAVÍA NO ES
DEMASIADO TARDE...
BUENO, ESO DEPENDE
DE COMO LO DIGA.



ESTE ES EL
MOMENTO
MÁS NATURAL
PARA PENSAR
EN ESO.
NO PUEDO
PÉRDER MÁS
EL TIEMPO.



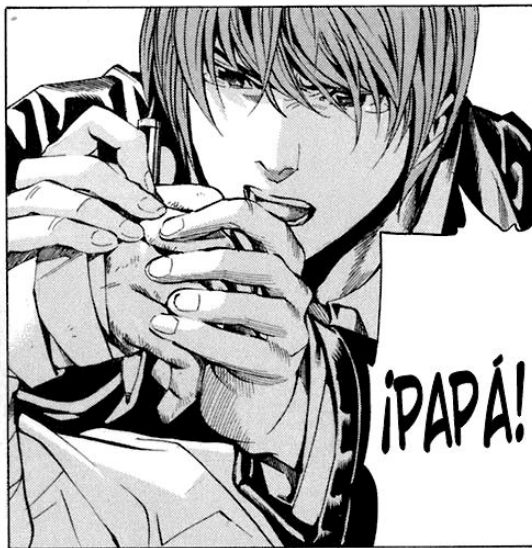
TE LO
DEJO
TODO A TI,
LIGHT...



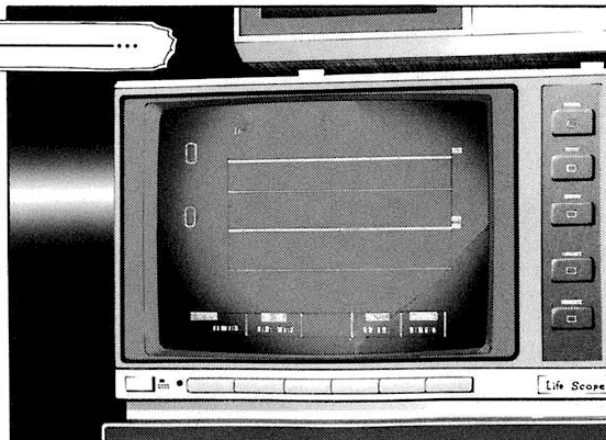
GASTA TUS
ÚLTIMAS
FUERZAS EN
ESCRIBIR SU
NOMBRE.
¿ES QUE
PIENSAS
MORIR SIN
VENGARTE
DE ÉL!?

¡PAPÁ,
ESCRIBE
SU
NOMBRE

!



PI



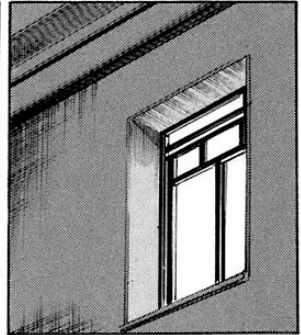
¡¡IDIOTA,
NO TE
MUERAS
!!



¡PAPÁ!
¡PAPÁ!



¡LIGHT!





EL SHINIGAMI
Y EL RESTO,
POR FAVOR,
TOCAD ESTE
CUADERNO.

EL SHINIGAMI SÓLO
QUIERE RECUPERAR
SU DEATH NOTE.
SERÁ MEJOR QUE DEJE
QUE SE VAYA ANTES DE
QUE DIGA ALGO
QUE NO ME INTERESE.



¡SÍ, ESTÁ AQUÍ.
COMO NO TIENE
NINGUNA EN
ESTE MOMENTO,
NO PODRÉIS
VERLE HASTA
QUE NO TOQUE
ESTA DEATH
NOTE MIENTRAS
ESTÉ EN MANOS
DE SU DUEÑO.

¿ESTÁ POR
AHÍ EL
SHINIGAMI
QUE ERA
DUEÑO DE
ESTA DEATH
NOTE?

AQUÍ.



VOLVERÉ AL
MUNDO DE LOS
SHINIGAMI.
SÓLO VINE
AQUÍ EN BUSCA
DE LA DEATH
NOTE QUE
HABÍA PERDIDO.

¿QUÉ VAS
A HACER
SI TE
DEVUELVO
ESTE
CUADERNO
...?



LO QUE
PENSABA.



DEATH NOTE 9



OH, YA ES MÍA

ME ALEGRO POR TI, SIDOH.



SÓLO NECESITAMOS UNA PARA SEGUIR CON EL CASO DE KIRA. TE DOY ESTA.



SE DICE QUE AQUELLOS QUE LLEGAN A USAR UNA DEATH NOTE CAEN EN LA DESGRACIA... PERO SOICHIRO NO LLEGÓ A USARLA, Y ADEMÁS MURIÓ PENSANDO QUE SU HIJO NO ERA KIRA Y SUBIÓ AL CIELO. DEBE HABER SIDO UN FINAL FELIZ PARA ÉL...



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 51

- Solamente se les permite existir en el mundo de los humanos a 6 DEATH NOTE a la vez. Por supuesto aquellas que estén en posesión de un Shinigami, no cuentan. Esto significa que sólo se les permite a 6 Shinigami al mismo tiempo, que hayan entregado a humanos sus DEATH NOTE, permanecer en ese mundo.



Death Note, un proyecto de Stigia Fansub

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH

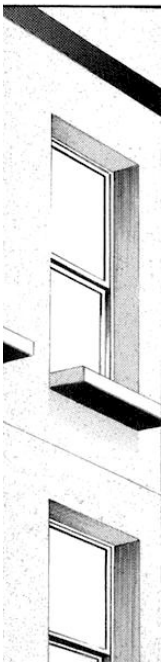




PENSÉ QUE PARA NEAR MELLO ERA UNA FUENTE DE INFORMACIÓN VITAL PARA CAZAR A KIRA. SI MELLO MORÍA, NEAR ESTARÍA EN PROBLEMAS. ESO ES LO QUE PENSABA, PERO AHORA ÉL...

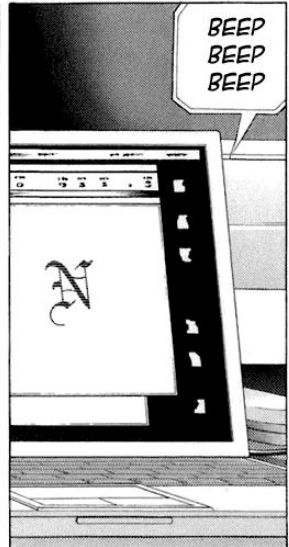
MALDITA SEA... SE ME OCURRIÓ UN MÉTOD PARA ESCRIBIR EL NOMBRE DE MELLO USANDO A LA GENTE DE WATARI'S HOUSE, PERO SI ALGUIEN SE DA CUENTA Y LLEGA A OÍDOS DE NEAR, NO HABRÁ FORMA DE NEGAR QUE FUI YO QUIEN LO HIZO...

pagina. 75 reconocimiento



NEAR.

¿OTRA VEZ...? QUÉ PESADO ...



BEEP BEEP BEEP



TE HE DICHO QUE SÍ, NO SEAS PESADO. NO SÉ CUÁNTAS VECES ME HAS PREGUNTADO LO MISMO. TE HE DICHO TODO LO QUE PUEDO DECIRTE.

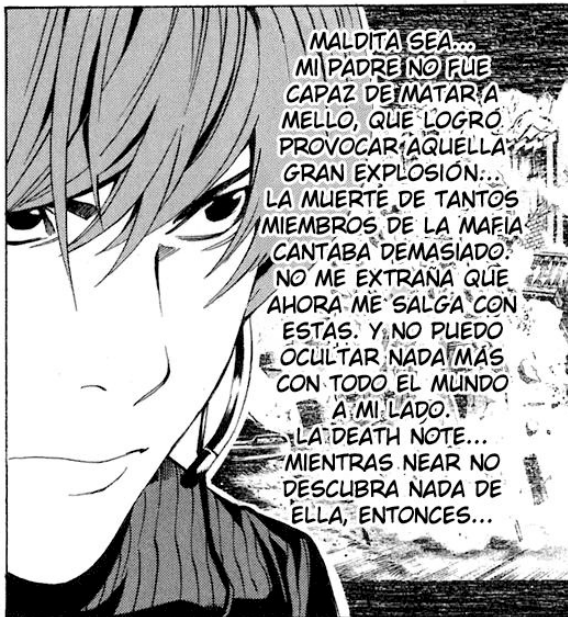


ADEMÁS MELLO CONSIGUIÓ HUIR... Y HABÉIS RECLUPERADO EL CUADERNO.

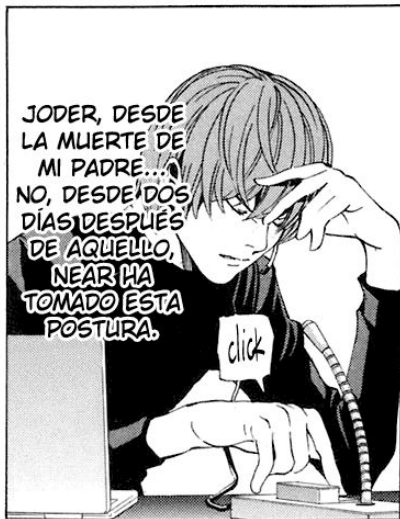
ASÍ QUE ESE AGENTE ACABÓ AYUDANDO A KIRA, PERO SUPONGO QUE DEBIÓ DE USAR ALGÚN MÉTODO PARA PONERSE EN CONTACTO CON ÉL, ¿NO?

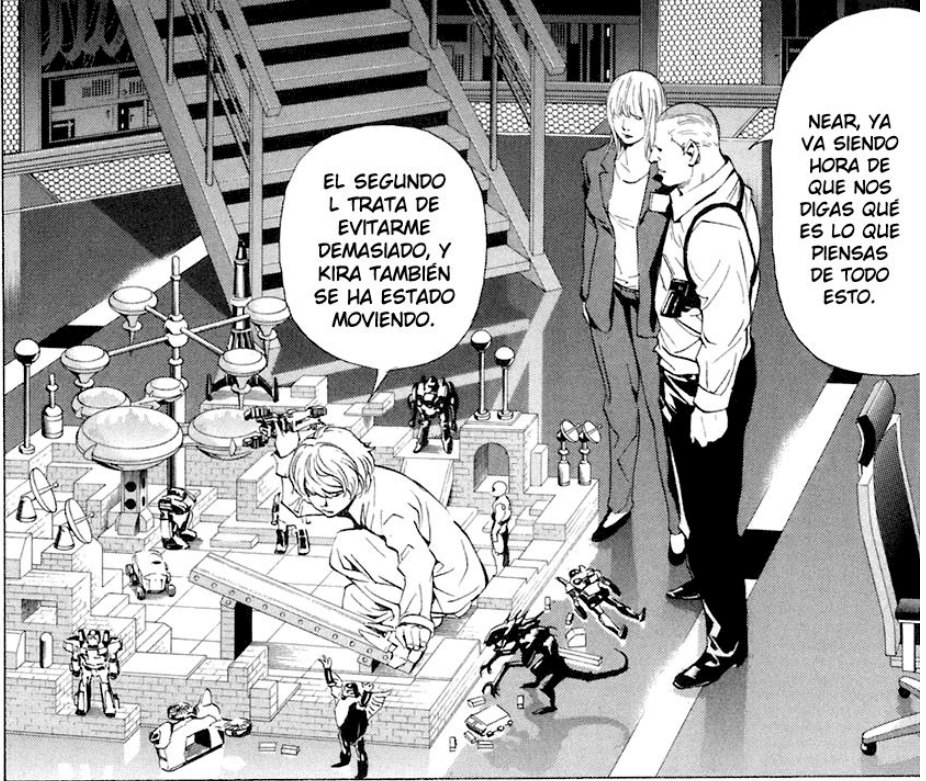


DEBO TENERLO PRESENTE. EL CUADERNO HA VUELTO A LAS MANOS DE L... LA POLICÍA JAPONESA LO TIENE... LA AYUDA DE KIRA...



MALDITA SEA... MI PADRE NO FUE CAPAZ DE MATAR A MELLO, QUE LOGRO PROVOCAR AQUELLA GRAN EXPLOSIÓN... LA MUERTE DE TANTOS MIEMBROS DE LA MAFIA CANTABA DEMASIADO. NO ME EXTRAÑA QUE AHORA ME SALGA CON ESTAS. Y NO PUEDO OCULTAR NADA MÁS CON TODO EL MUNDO A MI LADO. LA DEATH NOTE... MIENTRAS NEAR NO DESCUBRA NADA DE ELLA, ENTONCES...





EL SEGUNDO L TRATA DE EVITARME DEMASIADO, Y KIRA TAMBIÉN SE HA ESTADO MOVIENDO.

NEAR, YA VA SIENDO HORA DE QUE NOS DIGAS QUÉ ES LO QUE PIENSAS DE TODO ESTO.



MATÓ A TODOS ESOS MAFIOSOS PARA ALISARLES EL CAMINO...

KIRA SABÍA QUE LA POLICÍA TUVO EL CUADERNO. LES PRESTÓ SU PODER PARA QUE PUDIERAN RECUPERARLO DE NUEVO.



NO ME DIRÁN LOS MOTIVOS QUE LES HAN LLEVADO A CONFIAR EN KIRA, PERO LO MÁS PROBABLE ES QUE TODOS ELLOS SUPIERAN LO QUE HACÍAN.

EL SEGUNDO L SABÍA QUE TODOS ESOS CRIMINALES IBAN A MORIR EL 10 DE NOVIEMBRE. LO SABÍA PORQUE KIRA SE LO DIJO... ESTÁ JUGANDO CON NOSOTROS.



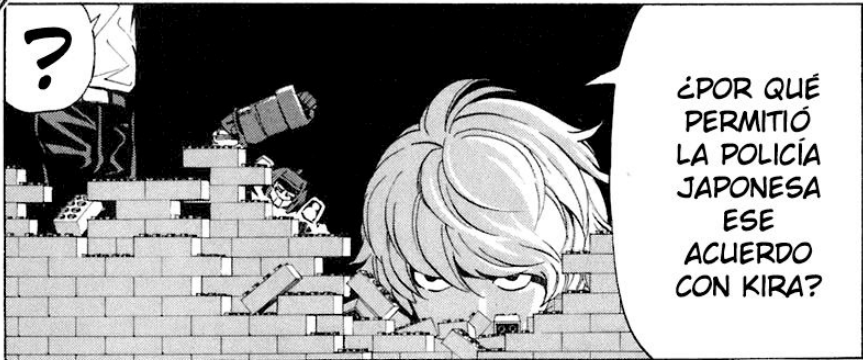
CLARO QUE DEBO.

CREO QUE NO DEBEMOS AFIRMAR ALGO ASÍ TAN A LA LIGERA...



...
...

... Y DE ESE MODO LOGRAR QUE LO RECUPE-
RARAN.



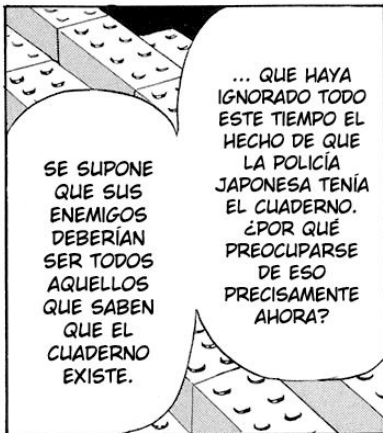
?

¿POR QUÉ PERMITIÓ LA POLICÍA JAPONESA ESE ACUERDO CON KIRA?



DECIDIÓ ALIARSE CON ELLOS DEMASIADO FÁCILMENTE CUANDO PERFECTAMENTE PODRÍA HABERLO HECHO POR OTROS MEDIOS.

RECONOZCO QUE CON ELLO LOGRARON RECUPERAR EL CUADERNO. HASTA AHÍ LO COMPRENDO, ¿PERO POR QUÉ ERA TAN IMPORTANTE PARA KIRA QUE LO RECUPE-
RASEN?



SE SUPONE QUE SUS ENEMIGOS DEBERÍAN SER TODOS AQUELLOS QUE SABEN QUE EL CUADERNO EXISTE.

... QUE HAYA IGNORADO TODO ESTE TIEMPO EL HECHO DE QUE LA POLICÍA JAPONESA TENÍA EL CUADERNO. ¿POR QUE PREOCUPARSE DE ESO PRECISAMENTE AHORA?



Y LUEGO TENEMOS LAS REGLAS DEL CUADERNO... ME RESULTA RARO QUE A KIRA LE INTERESASE TANTO AYUDARLES.



LA ÚNICA FORMA POR LA QUE KIRA PUEDE MATAR ES POR RUMORES Y CONJETURAS.

PAÍSES Y POLICÍA ESTÁN ASUSTADOS, Y NO HACEN PÚBLICO NINGÚN TIPO DE INFORMACIÓN SOBRE CRIMINALES.



EXACTO... Y SIN EMBARGO NO TRATÓ DE PARAR A LA POLICÍA JAPONESA... ANTES PENSABA QUE TODO ESTO ERA BASTANTE RARO, PERO AHORA LAS CIRCUNSTANCIAS ME LLEVAN A PENSAR QUE KIRA Y LA AGENCIA DE POLICÍA JAPONESA ESTÁN MUY UNIDOS, COMO SI...



PERO LO QUE DEBERÍA TEMER ES PRECISAMENTE QUE ALGUIEN CONSIGUIESE UNA PRUEBA ...

SIN PRUEBAS NADIE CREERÍA EN LA EXISTENCIA DE ESTOS CUADERNOS.



QUIERES DECIR QUE LA POSIBILIDAD DE QUE SEA COMO DICES ES MUY BAJA...
¿UN 7%?

TODO ENCAJA. EL PROBLEMA ESTÁ EN...





¿NO VEIS EXTRAÑO QUE UNA PERSONA CON SUS DOTES PARA LA INVESTIGACIÓN JUEGUE UN PAPEL TAN PASIVO?

DESDE EL PRINCIPIO NOTÉ ALGO RARO EN ESTE L.



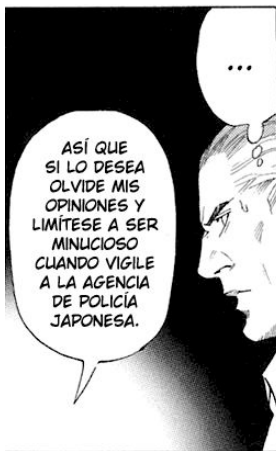
...
LESTER, SE SUPONE ...

NEAR... ¿NO CREES QUE TE HAS PASADO UN POCO DANDO TU PROPIA OPINIÓN?

PERO NO PODEMOS TRABAJAR CON UNA HIPÓTESIS QUE NO ES SEGURA AL 100%.



ES PORQUE SI LA GENTE QUE ESTÁ A TU ALREDEDOR NOTA ALGO, TE PUEDE COLOCAR EN UNA MALA POSICIÓN.



...
ASÍ QUE SI LO DESEA OLVIDE MIS OPINIONES Y LIMÍTESE A SER MINUCIOSO CUANDO VIGILE A LA AGENCIA DE POLICÍA JAPONESA.



Y SI SE EQUIVOCAN, CON UNA SIMPLE DISCULPA DEBERÍA SER MÁS QUE SUFICIENTE.

...QUE LOS MIEMBROS QUE SUPERVISAN UNA INVESTIGACIÓN PUEDEN DAR SU OPINIÓN PERSONAL A LOS COMPANEROS.



SI LO CONSIGO SE ACABARÁN TODAS MIS PREOCUPACIONES.

NEAR... EL SPK... MELLO... ¿QUÉ ES LO VAN A HACER...? ¿EN QUÉ ESTÁN PENSANDO...? SERÁ MEJOR QUE ME DÉ PRISA EN DESTRUIRLOS, O SINO...



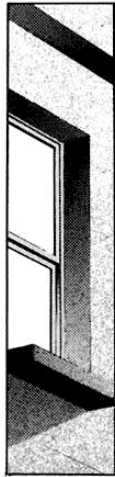
CUALQUIERA SE DA CUENTA DE QUE ES COSA DE KIRA. ¿PARA QUÉ MOLESTARSE?

SUPONGO QUE SERÁ PARA COMENTAR LA MUERTE DE TODOS ESOS MIEMBROS DE LA MAFIA Y SU POSTURA SOBRE EL TEMA, PERO...



AHORA QUE ME ACUERDO, ¿NO ERA LA RUEDA DE PRENSA DEL VICE-PRESIDENTE HOY A LAS 6?

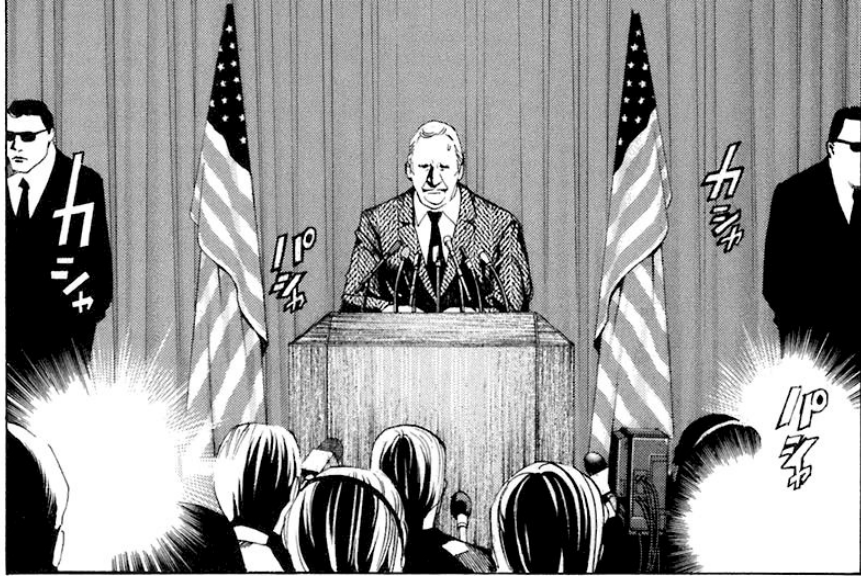
CREO QUE SÍ.



MATSUDA, VES DEMASIADO LA TELEVISIÓN.

PUES ENTONCES SÍ QUE DEBE SER ALGO GORDO...

HACE UN MOMENTO, A LAS 3, HAN DICHO QUE SERÍA UNA RETRANSMISIÓN INTERNACIONAL.





PONDREMOS NUESTRA MÁS PUNTERA TECNOLOGÍA A DISPOSICIÓN DE KIRA Y RECOMENDAMOS AL RESTO DE NACIONES QUE TOMEN LA MISMA MEDIDA.

HEMOS DECIDIDO ACEPTAR LAS EXIGENCIAS DE KIRA Y NO LLEVAR UNA POLÍTICA EN SU CONTRA.



POR PURA CASUALIDAD HE LOGRADO QUE AMÉRICA SE PASE AL LADO DE KIRA...



¡SÍ! ¡MIERDA!



...
...

¿TIENEN MIEDO DE KIRA?

ÉPE... PERO QUÉ ESTÁ DICENDO? NO PUEDE ESTAR HABLANDO EN SERIO ...



HASTA AHORA HEMOS
TRATADO DE EVITAR
INFORMAR AL PÚBLICO
SOBRE KIRA MIENTRAS
INTENTÁBAMOS
ATRAPARLE, PERO
AHORA NUESTROS
DIRIGENTES HAN
CAMBIADO TAL Y COMO
LO HARÁ LA HISTORIA
DE NUESTRO PAÍS...

SÓLO HAY
UNA COSA
SEGURA:
SI NOS
OPONEMOS
A KIRA EN
LUGAR DE
OBEDECERLE,
MORIREMOS.

¿... NO
ACABA
DE DECIR
QUE NO
ESTÁN DE
ACUERDO
CON SUS
ACCIONES

?

¿Y
NO ES
ESO LO
MISMO
?

PERO A
PARTIR DE
AHORA NO
EMPREN-
DEREMOS
NINGÚN
TIPO DE
ACCIÓN
PARA DE-
TENERLE.

NO
ADMITI-
REMOS
QUE KIRA
SEA
SINÓNIMO
DE JUS-
TICIA...

¡NO LO
HAGAS!

¡NO
VOY!

¿QUÉ?

NO, YO ESTOY
DE ACUERDO
CON LA
OPINIÓN DEL
VICEPRE-
SIDENTE.

...!

SI PENSÁIS ASÍ,
¿POR QUÉ NO
VENÍS AQUÍ Y EN
DIRECTO PARA
TODO EL MUNDO
DECÍS QUE OS
OPONÉIS A ÉL!?

NO ERA MI INTENCIÓN PROVOCAR ESTO CUANDO IBA A POR MELLO, PERO... AMÉRICA SE HA RENDIDO. PUEDO LOGRARLO... ¡CREAR MI NUEVO MUNDO!

CON ESTO EL RESTO DE PAÍSES... NO, AHORA LO NORMAL ES QUE LA OPINIÓN PÚBLICA QUEDE DIVIDIDA Y ALIMENTE LA CONFUSIÓN.



¿OS VAIS A DEJAR EMBALGAR POR ÉL?

¿Y AUN ASÍ SE CONSIDERA EL REPRESENTANTE DEL PAÍS?!

¡NO JUEGUE CON NOSOTROS! ¿QUÉ!?

NOS VAN A CESAR.

TODO POR CULPA DE ESE COBARDE DE PRESIDENTE. NO, MÁS QUE COBARDE LO QUE ES ES UN GALLINA.



¿Y AHORA QUE PASARÁ CON NOSOTROS?



NO HAY EXCUSAS QUE VALGAN PARA APOYAR A KIRA.

¡ES COMO UNA BROMA DE MAL GUSTO!





...

A LO MEJOR KIRA LE ESTÁ MANIPULANDO PARA QUE DIGA ESO, ¿NO?

NO ME LO PUEDO CREER... AUNQUE SEA UN PRESIDENTE EN FUNCIONES, TIENE PODER PARA TOMAR UNA MEDIDA ASÍ.



?

ESTO ...



PERO AHORA QUE YA HAN HECHO ESTA DECLARACIÓN, AQUELLOS QUE NO ESTÉN DE ACUERDO, LO MÁS NORMAL ES QUE MUERAN ...

AUNQUE LO MANIPULARA PARA QUE DIJERA ESO, SI MUERE NO SERVIRÍA PARA NADA.

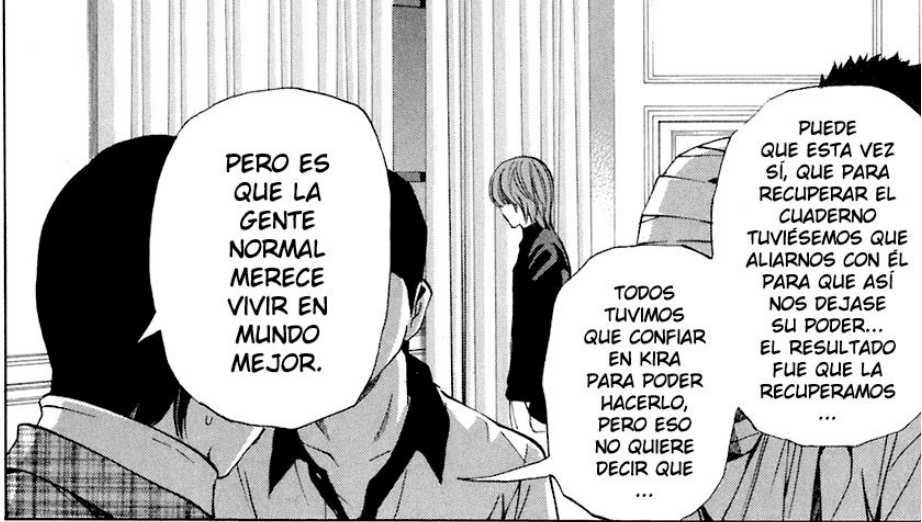


¿Y ACASO NO ERES SINCERO SIEMPRE?

¿A QUÉ VIENE ESTO?

AIZAWA, MOGI, IDE, LIGHT... ¿PUEDO HABLAROS CON FRANQUEZA?





PERO ES QUE LA GENTE NORMAL MERECE VIVIR EN MUNDO MEJOR.

TODOS TUVIMOS QUE CONFIAR EN KIRA PARA PODER HACERLO, PERO ESO NO QUIERE DECIR QUE ...

PUEDE QUE ESTA VEZ SÍ, QUE PARA RECUPERAR EL CUADERNO TUVIÉSEMOS QUE ALIARNOS CON ÉL PARA QUE ASÍ NOS DEJASE SU PODER... EL RESULTADO FUE QUE LA RECUPERAMOS ...



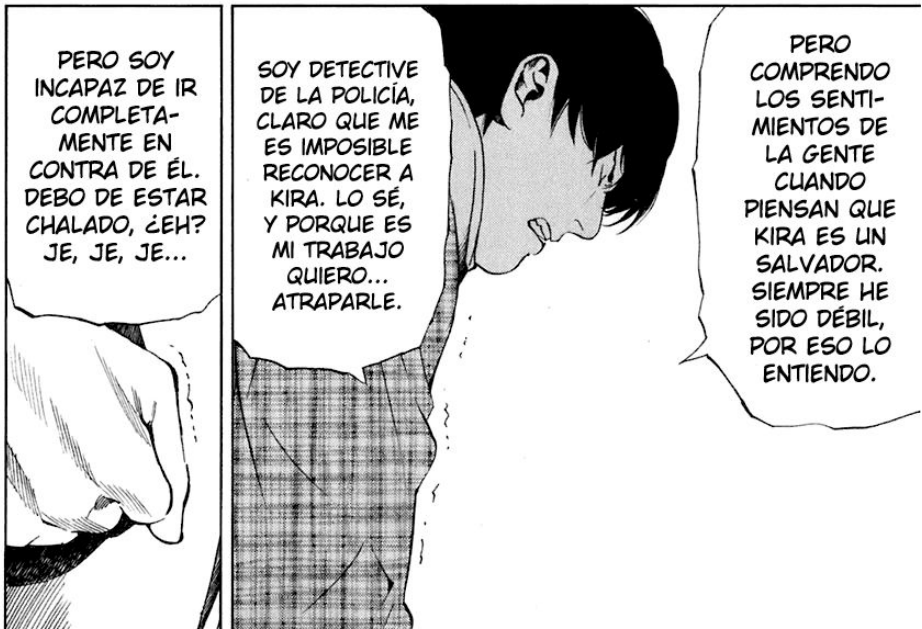
SÉ QUE KIRA NO ES MÁS QUE UN ASESINO EN SERIE.

¡YA LO SÉ!
¡YA LO SÉ...!



CON MIEDO Y MUERTE NO SE ALCANZA UNA VERDADERA PAZ.

ESTÁS EQUIVOCADO, MATSUDA. AUNQUE SE ALCANZE PAZ Y ORDEN, LA MASACRE Y EL TERROR NO ES EL CAMINO.



PERO SOY INCAPAZ DE IR COMPLETAMENTE EN CONTRA DE ÉL. DEBO DE ESTAR CHALADO, ¿EH? JE, JE, JE...

SOY DETECTIVE DE LA POLICÍA, CLARO QUE ME ES IMPOSIBLE RECONOCER A KIRA. LO SÉ, Y PORQUE ES MI TRABAJO QUIERO... ATRAPARLE.

PERO COMPRENDO LOS SENTIMIENTOS DE LA GENTE CUANDO PIENSAN QUE KIRA ES UN SALVADOR. SIEMPRE HE SIDO DÉBIL, POR ESO LO ENTIENDO.



¿HAS SIDO
TÚ, LIGHT?
¿CÓMO SE
TE OCURRE
DARLE LA
RAZÓN!?



¡LIGHT!!

NO CREO
QUE ESTÉS
LOCO,
MATSUDA.



EN ESE
SENTIDO NO
CREO QUE
MATSUDA
ESTÉ
EQUIVOCADO.

A DÍA DE
HOY MUCHAS
ENCUESTAS
EN INTERNET
EMPIEZAN A
DAR APOYO
A KIRA.



Y ESTOY
SEGURO
QUE DE
KIRA LO
SABE.



PERO
TAMBIÉN
LO ES QUE
CADA DÍA
AUMENTA
MÁS
Y MÁS EL
APOYO DE
LA GENTE
HACIA ÉL.

QUE KIRA
ES UN
ASESINO...
QUE ES
MALVADO,
ES UN
HECHO.



CREO QUE ASÍ ES COMO PIENSA.

SACRIFICARSE Y HACER EL MAL PARA LOGRAR CAMBIAR EL MUNDO A MEJOR... ESE ES EL CAMINO DE JUSTICIA QUE KIRA HA ELEGIDO...



NUESTRO TRABAJO SÓLO CONSISTE EN ATRAPARLE.

ESO ES ALGO QUE ES MEJOR DEJAR A LA SOCIEDAD.




PERO NO ES NUESTRO TRABAJO DECIDIR SI LO QUE HACE ESTÁ BIEN O MAL.

...




SI ESTÁ BIEN O MAL ... NO ES NUESTRA LABOR ANALIZAR LAS CONSECUENCIAS.

Y ESO NO TIENE NADA QUE VER CON PURIFICAR EL MUNDO.



SI KIRA
LLEGA A
CONTROLAR
EL MUNDO,
ES PORQUE
LA RAZÓN
ESTABA DE
SU LADO.

SI LE
COGEMOS,
KIRA
SERÁ EL
MALO.



SIN EMBARGO A
PARTIR DE ESTE
MOMENTO EL MUNDO
POCO A POCO
Y CADA VEZ MÁS
DE PRISA, IRÁ
CONFIANDO EN KIRA.
AL FINAL SERÁ EL
EL JUSTO.



TIENES
RAZÓN.
EL
MUNDO
SIEMPRE
HA SIDO
ASÍ.

¿LOS QUE
GANAN
ESCRIBEN
LA HIS-
TORIA...?
SUPONGO
QUE ES
CIERTO...



CLA..
CLARO.

LO SIENTO,
CREO QUE
HE DICHO
OTRA
ESTUPIDEZ,
ASÍ QUE
"¡VAMOS
TODOS
JUNTOS A
CAZAR A
KIRA POR
LA JUS-
TICIA!"



DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO 52

- A un Shinigami sólo le está permitido entregar DEATH NOTES a tres humanos al mismo tiempo.
- Es posible que un solo Shinigami entregue seis DEATH NOTES, por ejemplo, dándole a tres humanos DEATH NOTE a cada uno.
- Dicho de otra forma, un único humano puede poseer las seis DEATH NOTES posibles.



Death Note, un proyecto de Stigia Fansub

Traductor y editor: NANAKI Corrector: MEMNOCH



¡TIENES RAZÓN!
¡VAMOS, DEMEGAWA!
OHH...

¡LOS ESTADOS UNIDOS
TAMBIÉN SE HAN RENDIDO!!

¡YA OS
DIJE QUE EL
REINADO
DE KIRA
COMENZARÍA
ALGÚN DÍA!

¡EH!
¡EH!

DIRECTOR DE SAKURA TV
DEMEGAWA HITOSHI

DOCTOR DE LA UNI. DE CHYODA
OHEMACHI UMAO

página. 76 saludos





¡EL 2010 SERÁ EL AÑO DE KIRA!!

¡OH!!

...



Y NO SÓLO JAPÓN... SI ESTO CONTINÚA ASÍ, ES PROBABLE QUE KIRA LLEGUE A GOBERNAR SOBRE EL MUNDO ENTERO.

ES CUESTIÓN DE TIEMPO QUE JAPÓN SIGA EL CAMINO DE EEUU.

PI



AÚN HAY BASTANTES QUE APOYAN A L, AUNQUE TENGAN MIEDO DE QUE KIRA LOS MATE. SI ESO PASA PODRÍAMOS ACUDIR A ELLOS PARA FINANCIARNOS.

NO OS PREOCUPÉIS POR ESO.



ESTA VEZ VAMOS A TENER QUE DEJAR LA POLICÍA DE VERDAD.

PERO SIN SUELDOS ENTONCES ...



SI 7 U 8
DE CADA 10
PAÍSES
APOYARAN A
KIRA, A MELLO
A NEAR E
INCLUSO A L,
NOS RESULTARÍA
FÁCIL VIVIR COMO
TRAIDORES.
E INCLUSO SUS
FOTOGRAFÍAS
PODRÍAN VER
LA LUZ.

NO QUEDA
MUCHO PARA
QUE EL
MUNDO
ENTERO SE
UNA A KIRA.



YA VEO...
TRAS
SOBREVIVIR
A AQUELLA
EXPLOSIÓN
SIN NINGÚN
TRAJE
PROTECTOR
SUPUSE QUE
NO PODRÍA
HABER
ESCAPADO
SIN
RESULTAR
HERIDO.

HE ESTADO
INVESTIGANDO A
TODOS LOS
MÉDICOS DE LOS
ESTADOS UNIDOS
Y DEL MUNDO Y NO
HE ENCONTRADO
A NADIE QUE HAYA
CONTACTADO
CON MELLO.



LIGHT.



ESTOY DE
ACUERDO. NO
ESTARÍA MAL
PODER COGER
A MELLO, PERO
KIRA ES LA
PRIORIDAD.

DE TODAS
FORMAS
MELLO YA
NO TIENE EL
CUADERNO.
NO REPRESENTA
UNA
AMENAZA.



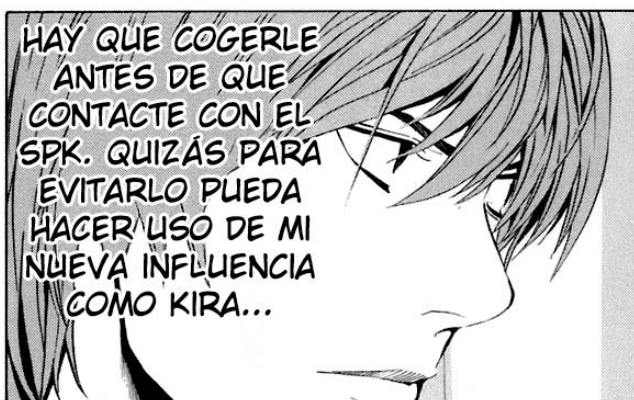
Y DIGA LO QUE DIGA NADIE VA A CREER NADA DEL CUADERNO ...

AUNQUE DUDO QUE VAYA A DECIRSELOS A KIRA. ADEMÁS YA NO LE QUEDAN APOYOS ENTRE LA MAFIA DE LOS QUE ESPERAR QUE LE AYUDEN.



VAYA POR DIOS...

MELLO CONOCE LOS NOMBRES DE TODOS NOSOTROS EXCEPTUÁNDONOS A IDE Y A MÍ. ESPECIALMENTE EL DE MATSUDA, QUE SE SUPONE QUE ES EL QUE HACE DE L.



HAY QUE COGERLE ANTES DE QUE CONTACTE CON EL SPK. QUIZÁS PARA EVITARLO PUEDA HACER USO DE MI NUEVA INFLUENCIA COMO KIRA...



PERO NEAR SI LE CREERÁ...



ADEMÁS YA TE TOMAS DEMASIADAS CONFIANZAS CONMIGO. QUIZÁS DEBERÍA HABLARLE A KIRA DE TI...

¿EHH? ¿ES QUE ESTÁS A SU FAVOR?



ERES UN PESADO. YA TE HE DICHO QUE LAS REGLAS ME LO PROHIBEN.

RYUK, TE LO PIDO POR FAVOR. SI NOS DIJERAS ALGO SOBRE KIRA TODO SE SOLUCIONARÍA ...



SI TANTO LO QUERÉIS, SÓLO TENÉIS QUE RENUNCIAR TODOS A LA DEATH NOTE Y ME VOLVERÉ DE NUEVO INVISIBLE A VUESTROS OJOS. DESPUÉS SE LA DEVOLVERÉ A KIRA.



AL MENOS ESTO NOS ASEGURA QUE KIRA NO SEPA QUIÉNES SOMOS. SERÁ MEJOR QUE NOS QUEDEMOS CON EL CUADERNO Y CON EL SHINIGAMI.





SÍ. LA LEY EN ESTE PAÍS YA NO EXISTE.

¿NEAR, ESTÁS SEGURO DE QUE NOS VAN A DISOLVER ...?

BRUM ...!



PERO VA A SER MÁS COMPLICADO SIN TENER EL APOYO NI DE LOS JAPONESES NI DE LA POLICÍA AMERICANA.

AUN ASÍ PIENSO DESENMASCARAR A L Y A KIRA CON TODA LA INFORMACIÓN QUE EL FBI HA CONSEGUIDO DURANTE ESTOS CINCO AÑOS.



NO ES NINGUNA BROMA. DOY POR HECHO QUE SERÁ ASÍ.

...



¿PENSARÍA DE VERDAD QUE ES UNA BUENA IDEA MATARLOS A TODOS DE LOS QUE EL ESPÍA HA CONSEGUIDO DATOS?

SUPON-
GAMOS
POR UN
INSTANTE
QUE
LISTED ES
MELLO
...



¿... A
DÓNDE
QUIERES
LLEGAR
...?

QUEDAMOS
CUATRO
INCLUYÉNDOME
A MI...
AL RESTO LOS HA
MATADO MELLO
GRACIAS A QUE SU
ESPÍA LE HA DADO
SUS NOMBRES
Y FOTOGRAFÍAS.
NO TENGO NINGUNA
DUDA DE ESO.



¿SEGUIRÍA
CON LA
INTENCIÓN DE
MATARLOS
A TODOS?

IMAGINE QUE
SUIPIESE QUE
AUN ASÍ
SEGUIRÍAN
QUEDANDO
ALGUNOS
VIVOS...




ESO
ES.

NO, SI YO
FUERA ÉL,
DEJARÍA A
UNO O DOS...
AL MENOS
UNO, VIVO.



...



NO ES UN MAL PLAN. NOS DARÍA ALGO DE VENTAJA. NO NOS SERÍA COMPLICADO HACER QUE EL VICEPRESIDENTE ANUNCIASE PÚBLICAMENTE LA DISOLUCIÓN DEL SPK.

¿PIENSAS DEJAR QUE NOS CESEN ADREDE PARA ESPERAR LA OPORTUNIDAD EN LA QUE MELLO CONTACTE CON ALGUIANO DE NOSOTROS?



SI LO QUE QUIERE ES MATAR A KIRA ANTES QUE YO, ENTONCES QUERRÁ LA INFORMACIÓN QUE TENEMOS.



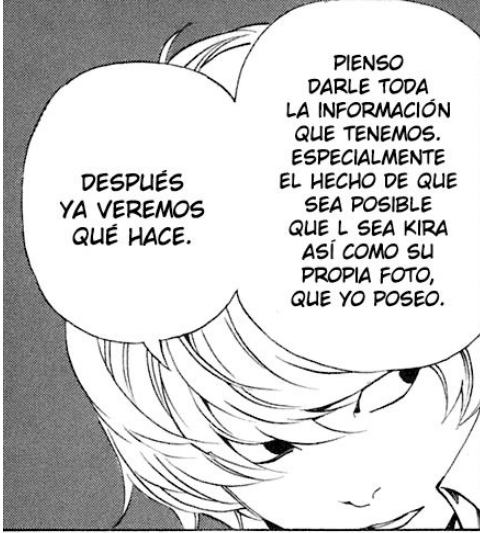
PERO ME EXTRAÑARÍA MUCHO QUE RENUNCIASE A SER EL NÚMERO UNO POR ESO.

MELLO ESTÁ SOLO... NO LE QUEDAN ALIADOS ...



CLARO QUE LO ES. ASÍ QUE SERÁ MEJOR COMPLACERLE EN SUS CAPRICHOS.

PERO... SI CONSIDERAMOS TODO LO QUE HA HECHO HASTA AHORA, NADIE NOS ASEGURA LO QUE PASARÁ CUANDO CONTACTE CON NOSOTROS. ¿NO ES DEMASIADO PELIGROSO?



DESPUÉS
YA VEREMOS
QUÉ HACE.

PIENSO
DARLE TODA
LA INFORMACIÓN
QUE TENEMOS.
ESPECIALMENTE
EL HECHO DE QUE
SEA POSIBLE
QUE L SEA KIRA
ASÍ COMO SU
PROPIA FOTO,
QUE YO POSEO.



¿COM-
PLACER
SUS
CAPRI-
CHOS
...?

...



HAY ALTAS
PROBABI-
DADES DE
QUE ESO
SUCEDA, PERO
DUDO QUE
ESTÉIS AQUÍ
SIN CONOCER
LOS RIESGOS
DE ESTE
TRABAJO.

DICES QUE
VAMOS A
COMPLACERLE
EN SUS
CAPRICHOS,
ÉPERO COMO
SABEMOS
QUE NO VA
A MATARNOS
NADA MÁS
CONSEGUIR LA
INFORMACIÓN
PARA EVITAR
QUE TE
ENTERES?



TODOS LOS
QUE VAYÁIS A
PARTICIPAR EN
ESTE PLAN
DEBÉIS LLEVAR
MICRÓFONOS E
IR DE VUESTRA
CASA A AQUÍ
TODOS LOS DÍAS.
TAMBIÉN PONDRÉ
CÁMARAS
EN ELAS.



SI YO NO
SALGO
NUNCA ES
PORQUE
TENGO
MIEDO.

SI TANTO
MIEDO
TENÉIS, NO
LO HAGÁIS.
NO SALGÁIS
DE AQUÍ.



...

ESTOY SEGURO DE QUE LA INFORMACIÓN DE TODOS NOSOTROS, SALVO LA DE LESTER Y LA MÍA, SE HA FILTRADO.

¿YO?

¿Y USTED, HAL RIDNER? ¿QUÉ VA A HACER?



ADEMÁS PODRÍA PENSAR QUE, HASTA NOSOTROS, EL SPK, NO USARÍAMOS CÁMARAS PARA PRESERVAR LA INTIMIDAD DE UNA MUJER.

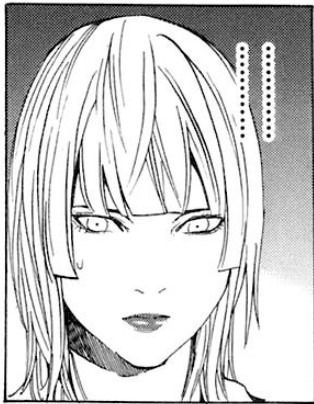
SI SE DA UN CONTACTO DIRECTO, CONTRA UNA MUJER SE TIENE CIERTA VENTAJA FÍSICA SI INTENTA HUIR O HAY UN FORCEJEJO.

PERO A VOSOTROS OS HA DEJADO VIVIR. SI YO FUESE ÉL, ESCOGERÍA UNA MUJER PARA OBTENER INFORMACIÓN.



NO... LA PROBABILIDAD SERÍA DE 4 SOBRE 6.

ASÍ QUE ESTÁS DICENDO QUE MELLO TRATARÁ DE CONTACTAR CONMIGO, ¿NO?





Y 0.5
PARA
LESTER.

2.5 PARA
GIOVANNI
...

LAS
PROBABI-
LIDADES
SERÍAN
DE UN...

7 PARA
RIDNER...



ESTÁ
BIEN.
YO
TAM-
BIÉN.



YO...
VOY A
HACER-
LO.

...
...



TODOS LOS
QUE CONOCEN
LA VERDAD, QUE
EL AUTÉNTICO L
ESTÁ MUERTO, L
LO CREERÍAN.



ÉL LO
CREERÁ.

PERO AÚN
ASÍ, ¿QUIÉN
IBA A CREER
QUE L ES
KIRA CUANDO
FUE ÉSTE
EL QUE UNA
VEZ DIJO
DESDE DÓNDE
TRABAJABA
...?



VA A SER COMPLICADO ENCONTRAR HOMBRES RESPON-SABLES PARA ESTE TRABAJO.

PUEDE LISAR TODO EL DINERO QUE SEA NECESARIO DE LA HERENCIA QUE L ME DEJÓ.

TAMPOCO ES QUE TENGAMOS DEMASIADO TIEMPO...



COMANDANTE LESTER, A PARTIR DE ESTE MOMENTO SOMOS UNA ORGANIZACIÓN INDEPENDIENTE. QUIERO QUE REINA A ALGUNOS QUE NO APOYEN A KIRA. CUALQUIER CLASE DE PERSONA NOS VALE.



LO QUE NECESITAMOS SON HOMBRES DISPUESTOS A OBEDECER SIN RECHISTAR LAS ÓRDENES DE UN JEFE SIN VOZ NI ROSTRO. CUANTOS MÁS SEAN, MEJOR.

NO ME IMPORTA LO BUENAS PERSONAS QUE SEAN. PARA ELIMINAR A KIRA VAMOS A TENER QUE SALTARNOS ALGUNAS LEYES...



...



SI ALGUNO QUIERE DEJARLO, ÉSTE ES EL MOMENTO.

A PARTIR DE AHORA COMIENZA LA VERDADERA BATALLA ...



¡VAN A DISOLVER EL SPK!

EL ANTERIOR PRESIDENTE CREÓ UNA ORGANIZACIÓN SECRETA, EL SPK, PARA DAR CAZA A KIRA. VOY A DISOLVERLO V...

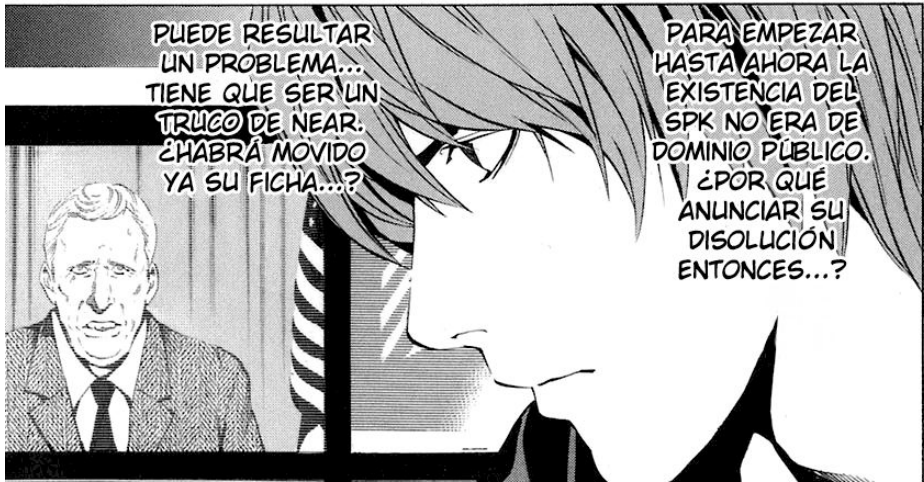


¿VAN A DISOLVERLO? DUDO MUCHO QUE NEAR SE VAYA A RENDIR POR ESO...



EL SIGUIENTE SERÁ JAPÓN, ¿VERDAD ...?

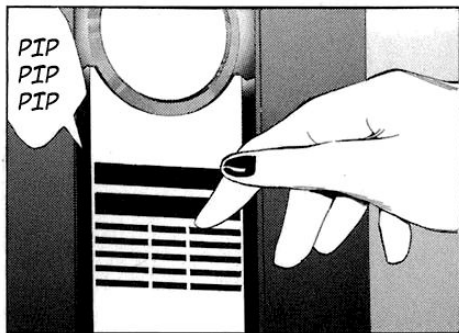
ESTO DEMUESTRA QUE LOS ESTADOS UNIDOS NO BROMEABAN CUANDO HABLARON DE NO Oponerse MÁS A KIRA.



PUEDEN RESULTAR UN PROBLEMA... TIENE QUE SER UN TRUQUE DE NEAR. ¿HABRÁ MOVIDO YA SU FICHA...?

PARA EMPEZAR HASTA AHORA LA EXISTENCIA DEL SPK NO ERA DE DOMINIO PÚBLICO. ¿POR QUÉ ANUNCIAR SU DISOLUCIÓN ENTONCES...?









SABÍA QUE SE LO IMAGINARÍA.

PARECE QUE NEAR YA SUPONÍA QUE CONTACTARÍAS CONMIGO. AUNQUE PARECE QUE NO ESPERABA QUE YA LO HUBIERAS HECHO.



¿TE VAS A QUEDAR A VIVIR EN MI CUARTO DE BAÑO?

¿QUÉ VAS A HACER ?



A DECIR VERDAD NO ME IMPORTA. NO ME DESAGRADAS.



A PARTIR DE AHORA VOY A TENER QUE COLOCAR CÁMARAS POR TODA LA CASA EXCEPTO EN EL BAÑO.

AHORA QUE NO TIENES EL CUADERNO SÓLO PUEDES AMENAZARME CON TU ARMA. NO PUEDES CONTROLARME, Y SI USAS UNA PISTOLA PODRÍAN LOCALIZARTE FÁCILMENTE.



¿IL
ES
...!?

AH, Y NEAR
DIJO QUE EL
SEGUNDO L
PODRÍA SER
KIRA.

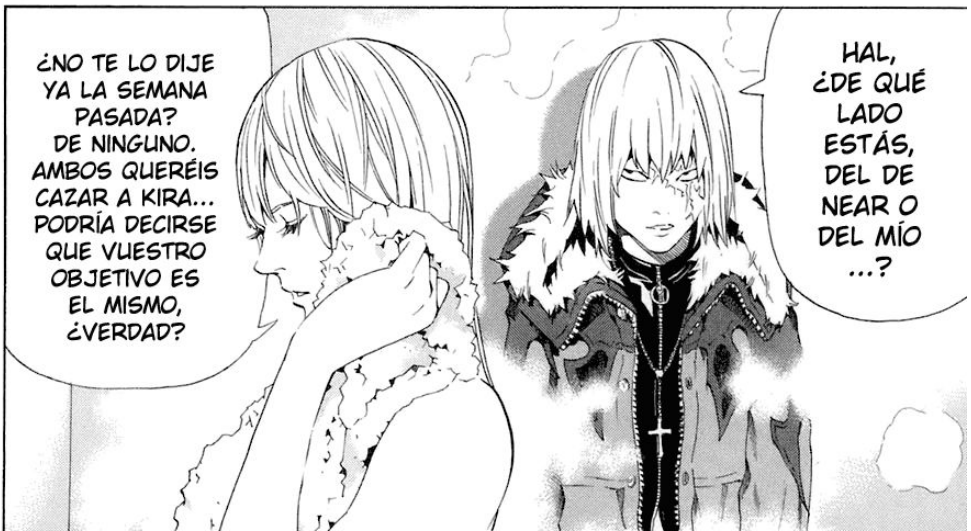


OYE,
¿QUÉ VAS
HACER
AHORA
?



¡MIERDA!
¿QUÉ PASA
AQUÍ?
AHORA
RESULTA
QUE ES
POSIBLE
QUE EL
SEGUNDO L
SEA KIRA...

L DEBE DE
SER MATSUDA
TOUTA...
PERO ME
DIJERON
QUE TAN SOLO ERA
UN INEPTO AL
QUE EL RESTO
DECÍA LO QUE
TENÍA QUE
HACER...



¿NO TE LO DIJE
YA LA SEMANA
PASADA?
DE NINGUNO.
AMBOS QUERÉIS
CAZAR A KIRA...
PODRÍA DECIRSE
QUE VUESTRO
OBJETIVO ES
EL MISMO,
¿VERDAD?

HAL,
¿DE QUÉ
LADO
ESTÁS,
DEL DE
NEAR O
DEL MÍO
...?

¿O ES
QUE
QUIERES
QUE NOS
VOL-
VAMOS
A VER
...?

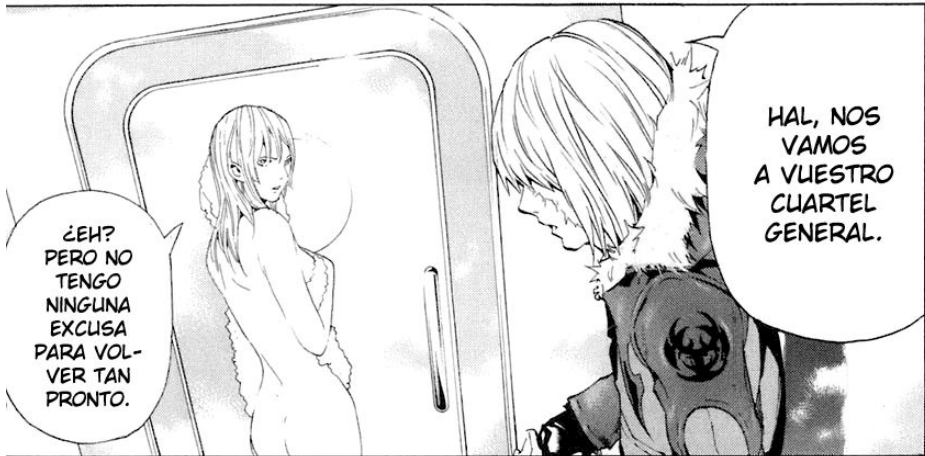
VENGA, DIME
QUÉ PIENSAS
HACER AHORA.
¿VAS A
LARGARTE...?
SI VAS A
HACERLO, LE
DIRÉ A NEAR QUE
HAS ESTADO
ESCONDIDO EN
MI BAÑO Y
QUE YA TE HE
DICHO LO QUE
TENÍA QUE
DECIRTE.

...
...



¿EH?
PERO NO
TENGO
NINGUNA
EXCLUSA
PARA VOL-
VER TAN
PRONTO.

HAL, NOS
VAMOS
A VUESTRO
CUARTEL
GENERAL.



ESTÁ
BIEN...
PERO POR
EL AMOR
DE DIOS,
APARTA
ESA COSA
DE MI
CARA.

INVÉNTATE
UN MOTIVO.
NOS VAMOS
AHORA.







página 77. Utilidad





BUENO, TAMPOCO IMPORTA. NO HAGAS QUE LO REPITA MÁS VECES. NUESTRO OBJETIVO ES ARRESTAR A KIRA.

NO TENEMOS PRUEBAS DE ELLO. SUPONEMOS QUE FUE KIRA QUIÉN MATÓ AL DIRECTOR.

ES INÚTIL DERRAMAR SANGRE AQUÍ.

BAJAD TODOS LAS ARMAS, NO ÚNICAMENTE MELLO.



P-PERO MELLO MATÓ A NUESTRO COMPAÑERO... Y TAMBIÉN ASESI-
NÓ AL DIRECTOR DE LA POLICÍA JAPONESA.





... HA TENIDO EN SUS MANOS EL CUADERNO Y ESTUVO MUY CERCA DE KIRA. APUN-TARLE CON UN ARMA SERÍA MUY DESCON-SIDERADO.

MATAR AHORA A MELLO NO NOS SERVIRÍA DE NADA. MÁS BIEN, DEBE-RÍAMOS QUI-TARNOS EL SOMBRERO ANTE ÉL...



NEAR, QUÉ AMABLE.



.... ENTEN-DIDO.



NO ESPERABA LLEGAR A ESTE PUNTO.



?

... SÍ.

ESTO ERA EXACTA-MENTE LO QUE QUE-RÍAS, ¿VERDAD?



NEAR.

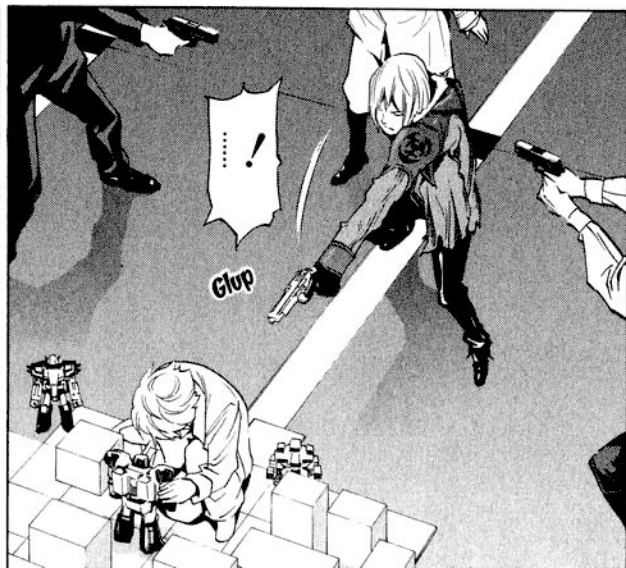


...PERO
CON TU
AYUDA,
PODRÍA
DESCU-
BRIR
QUIÉN
ES KIRA.



NO SOY
UNA
PIEZA
MÁS DE
TU ROM-
PECABE-
ZAS.







MELLO...
SI MATAS A
NEAR AHORA,
CAPTURAR A
KIRA NO
TENDRÁ
NINGÚN
SENTIDO.



SI DISPA-
RASES A
NEAR, NO-
SOTROS TE
MATARIA-
MOS.
SI AMBOS
MORIS
AHORA, NO
SE CONSE-
GUIRÍA
NADA. SÓLO
KIRA SE
ALEGRA-
RÍA.



SI.

ESTÁ
BIEN. NEAR,
SÓLO VINE
AQUÍ PARA
RECUPERAR
LA FOTO QUE
TIENES DE
MÍ.



UHM
...

TAMPOCO HE DEJADO QUE FUERA GRABADA POR LAS CÁMARAS DE AQUÍ.

SÓLO TENGO ESTA FOTO Y NUNCA LE HICE COPIAS.



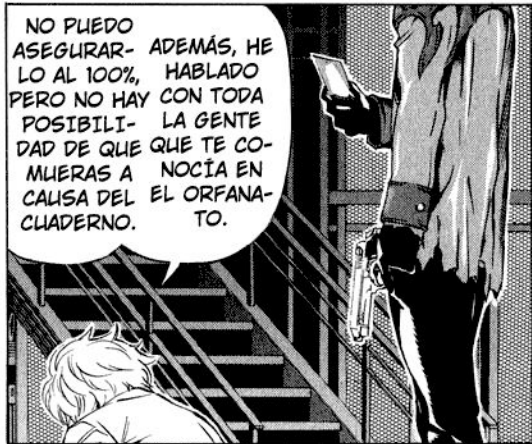
Y AHORA QUE LO PIENSO, SEGURO QUE NEAR TENÍA PLANEO QUE HAL ME DIJERA TODO LO QUE SABEN DE KIRA.

...NEAR YA HABÍA DECIDIDO DEVOLVERME ESTA FOTO...


Dear Mello



NO PUEDO ASEGURAR- ADEMÁS, HE LO AL 100%, HABLADO PERO NO HAY CON TODA POSIBILIDAD DE QUE LA GENTE QUE TE COMIERAS A NOCÍA EN CAUSA DEL EL ORFANATO.








SI TIENE QUE MENTIR, PODRÍA HABER INVENTADO ALGO MEJOR. POR LO TANTO, ESTÁ DICHIENDO LA VERDAD Y EL SHINIGAMI EXISTE.

¿EN QUÉ BENEFICIARÍA A MELLO MENTIR SOBRE LA EXISTENCIA DE UN SHINIGAMI?



SI QUIERE RECUPERARLO, ¿POR QUÉ ESCRIBIRÍA REGLAS PARA QUE LOS HUMANOS SUPIERSEN UTILIZARLO?

POR ESO ESTABAN ESCRITAS LAS REGLAS PARA USAR EL CUADERNO.




EL CUADERNO QUE TENGO ES DE UN SHINIGAMI LLAMADO SHIDOU. LO DEJÓ CAER EN EL MUNDO DE LOS HUMANOS Y HA VENIDO A RECUPERARLO.

PERO EL CUADERNO YA HABÍA SIDO DE OTRO SHINIGAMI.



.....



TE DIRE ALGO MÁS. ENTRE LAS REGLAS ESCRITAS, HAY ALGUNAS FALSAS. ES TODO LO QUE TE PUEDO DECIR.



NEAR.
MELLO.



QUIÉN DE
NOSOTROS
COGERÁ
PRIMERO A
KIRA...



NUESTRA
META ES
LA MISMA.
TE ESTARÉ
ESPERAN-
DO ALLÍ.

Tsk



...ES UNA
CARRERA.



CARIÑO,
¿AÚN NO
VIENES A
LA CAMA?

MELLO...
NEAR...
MIENTRAS
ESTOS DOS
SIGAN
VIVOS, NO
PUEDO...



PUEDO
CONTINUAR
MANTENIÉN-
DOLOS
AÚN
VIVOS.

NO... NO
DEBO
APRESU-
RARME.

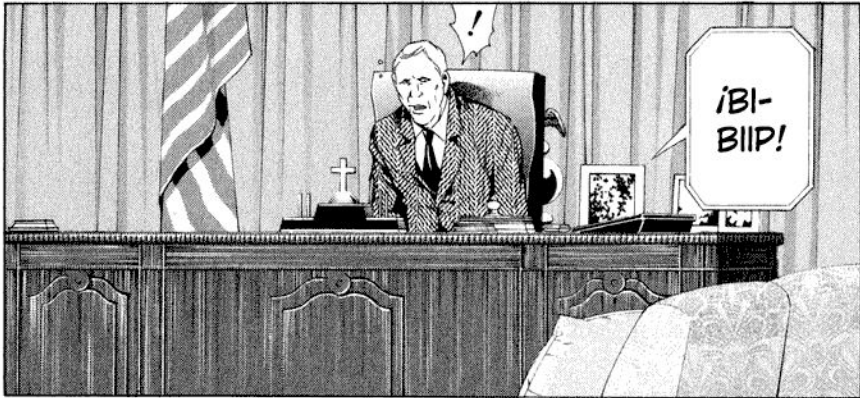
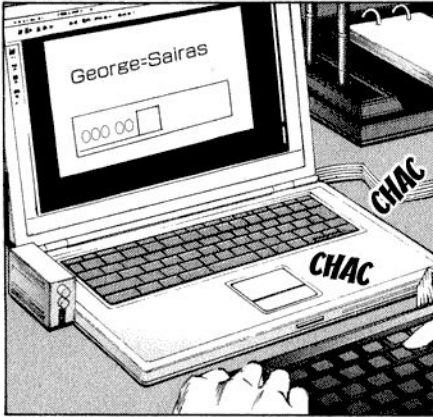


¿DEBERÍA
MATAR A LOS
MIEMBROS
DEL DEPAR-
TAMENTO DE
POLICÍA?



MEJOR, LO
UTILIZARÉ
PARA ACER-
Carme A
NEAR Y
MELLO.
SEGURO QUE
ELLOS ACEP-
TARÁN.

DEBERÍA
MATAR A
NEAR Y
MELLO PRI-
MERO.
DEJARÉ AL
EQUIPO VIVO
HASTA QUE
SE DESCUBRA
QUE LES
KIRA.







... EN-
ENTEN-
DIDO.

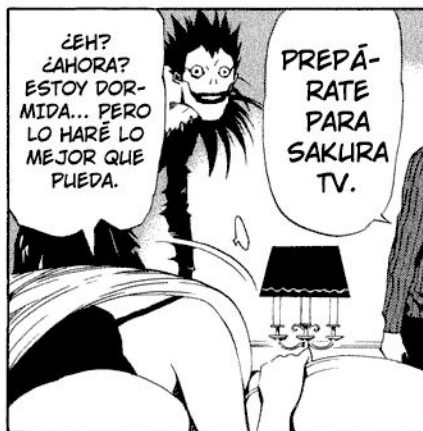


ANUNCIÓ QUE LOS
ESTADOS UNIDOS
NO PERSEGUIE-
RAN A KIRA. SI
NO COOPERA, LO
TRATARÉ DE LA
MISMA FORMA
QUE TRATÉ AL
ANTIGUO PRESI-
DENTE.



EN LA SITUA-
CIÓN ACTUAL,
AUNQUE LA
IDENTIDAD DE
KIRA FUESE
DESCUBIERTA,
KIRA NO PODRÁ
SER RECHAZA-
DO, NI LLAMADO
"MALVADO".
CREARÉ UN
MUNDO NUEVO A
TODA COSTA.

NEAR DIJO QUE
ALGUNOS QUE-
DABAN VIVOS.
ESPERO PODER
ACERCARME A
NEAR A TRAVÉS
DE ELLOS...



¿EH?
¿AHORA?
ESTOY DOR-
MIDA... PERO
LO HARÉ LO
MEJOR QUE
PUEDA.

PREPÁ-
RATE
PARA
SAKURA
TV.



¡DIME
LIGHT!

MISA.

TRES
DÍAS
DES-
PUÉS.





Y LO ANUNCIADO FUE LLEVADO A CABO.

LUNA VEZ ANUNCIÉ AQUÍ EL MENSAJE DE KIRA.



"EL REINO DE KIRA" ... QUE TÍTULO MÁS HORRIBLE ...

EMPIEZA "EL REINO DE KIRA".



...AÚN ASÍ...

...TEMO QUE ALGUIEN PUEDA ATENTAR CONTRA MI VIDA.



ASÍ QUE... ES UN HECHO OBVIO QUE HE SIDO ELEGIDO COMO EL PORTAVOZ DE KIRA.



¡HURRA!

¡VIVA DEMEGAWA!

DECIDÍ SEGUIR ADELANTE, PARA LLEVAR LA VOZ DE KIRA A TODO EL MUNDO A RIESGO DE MI PROPIA VIDA.



BAM


BAM

BAM

PLUS

PLUS

PLUS



AHORA ES KIRA QUIEN ESTABLECE LAS REGLAS Y LA LEY.

ACTUALMENTE LA MAYOR PARTE DEL MUNDO HA ANUNCIADO QUE DEJARÁ DE PERSEGUIR A KIRA, Y OTROS PAÍSES HAN GUARDADO SILENCIO.



SIGUE HABIENDO GENTE QUE DISCUTE SI KIRA HACE LO CORRECTO O NO.



PERO ESTAS NO SON LAS PALABRAS DE DEMEGAWA, SI NO LAS DE KIRA, NO?

SINCERAMENTE, LO MEJOR SERÍA QUE MATÁRAMOS A ESTE TÍO.



PERO



PUES SI LA OPINIÓN PÚBLICA RECHAZA A KIRA, KIRA DESAPARECERÁ POR SÍ MISMO.

NO ME IMPORTA SI SE DISCUTE ESO, MAS BIEN, DEBERÍAN DISCUTIR SOBRE ELLO.




POLICIA, CIUDADANOS, CRIMINALES, QUE INTENTEN CAPTURARLO... POR FAVOR, ENTREGADLOS A SAKURA TV!

KIRA TIENE AHORA RECONOCIMIENTO. PERSEGUIR O INTENTAR CAPTURAR A KIRA PUEDE SER CONSIDERADO UN ACTO IMPERDONABLE, INCLUSO UN CRIMEN.



LOS QUE APOYEN A KIRA, DEBEN COOPERAR, VIGILANDO POR TODOS LOS RINCONES DEL MUNDO.



SAKURA TV ESTÁ BAJO LA PROTECCIÓN DE KIRA. SI ALGUIEN INTENTA DETENERME, TAMBIÉN SERÁ CONSIDERADO UN CRIMINAL.



AL FIN, DESPUÉS DE DIOS, ¡KIRA ESTÁ HACIENDO JUSTICIA!

SI DESCUBREN A ALGÚN CRIMINAL, ¡POR FAVOR, INFORME-ME A NUESTRA CADENA! INVESTIGARÉ, POR EL BIEN DE LA JUSTICIA, CON TODAS MIS POSIBILIDADES Y CON MIS COMPAÑEROS.



¡RIDÍCULO!
EL PUEBLO
NO VA A
SEGUIR LO
QUE DIGA
DEMEGAWA.

AHORA
SOMOS
CRIMINA-
LES...

Y VAMOS A
INVESTI-
GAR BAJO
ESTAS
CIRCUN-
STANCIAS...

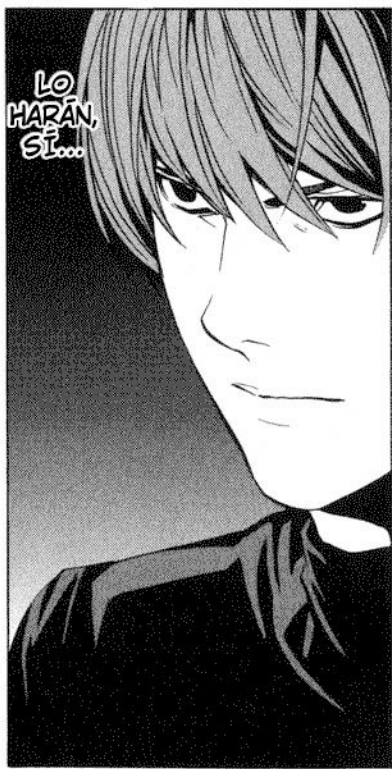
JUZGARÁ
A TODOS
LOS CRI-
MINALES
SIN EQUI-
VOCARSE.



NEAR
...

QUE KIRA
ACTÚE ASÍ, ES
UNA PRUEBA
DE SU IMPA-
CIENCIA, Y QUE
NOS TEME A
MELLO Y A
MÍ... LAS
REGLAS
FALSAS...

HACE QUE UN
IDIOTA SEN-
SACIONALISTA
SEA SU POR-
TAVOZ... SU
ACTITUD SE
VUELVE
BRUSCA, SIN
LA MENOR
PREOCUPA-
CIÓN POR LAS
APARIEN-
CIAS...



LO
HARÁN,
SÍ...

LOS HUMANOS CUYOS NOMBRES SEAN ESCRITOS EN ESTE CUADERNO MORIRÁN.

ESTE CUADERNO NO TENDRÁ EFECTO A MENOS QUE EL QUE ESCRIBA TENGA EN MENTE LA CARA DE LA PERSONA EN EL MOMENTO EN QUE ESCRIBE SU NOMBRE.

ESO QUIERE DECIR QUE, PERSONAS QUE COMPARTAN EL MISMO NOMBRE, NO MORIRÁN.

SI SE ESCRIBE UNA CAUSA DE MUERTE ANTES DE 40 SEGUNDOS, DESPUÉS DE ESCRIBIR EL NOMBRE, ESO SERÁ LO QUE SUCEDA.

SI NO SE ESPECIFICA LA CAUSA DE LA MUERTE, ESA PERSONA SIMPLEMENTE MORIRÁ DE UN ATAQUE AL CORAZÓN.

DESPUÉS DE ESCRIBIR LA CAUSA DE LA MUERTE, LOS DETALLES SOBRE ÉSTA DEBERÁN SER ESCRITOS EN LOS SIGUIENTES 6 MINUTOS Y 40 SEGUNDOS.

SI INUTILIZAS ESTE CUADERNO ROMPIÉNDOLO O QUEMÁNDOLO, TODOS LOS HUMANOS QUE HAYAN TOCADO EL CUADERNO MORIRÁN.

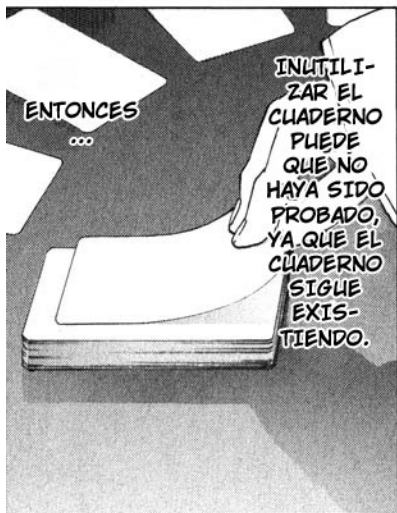
REGLAS FALSAS

...

SI LA PERSONA QUE ESTÁ USANDO EL CUADERNO NO ESCRIBE NOMBRES DE GENTE A LA QUE MATAR EN UN PLAZO DE 13 DÍAS, MORIRÁ.



página. 78 predicción



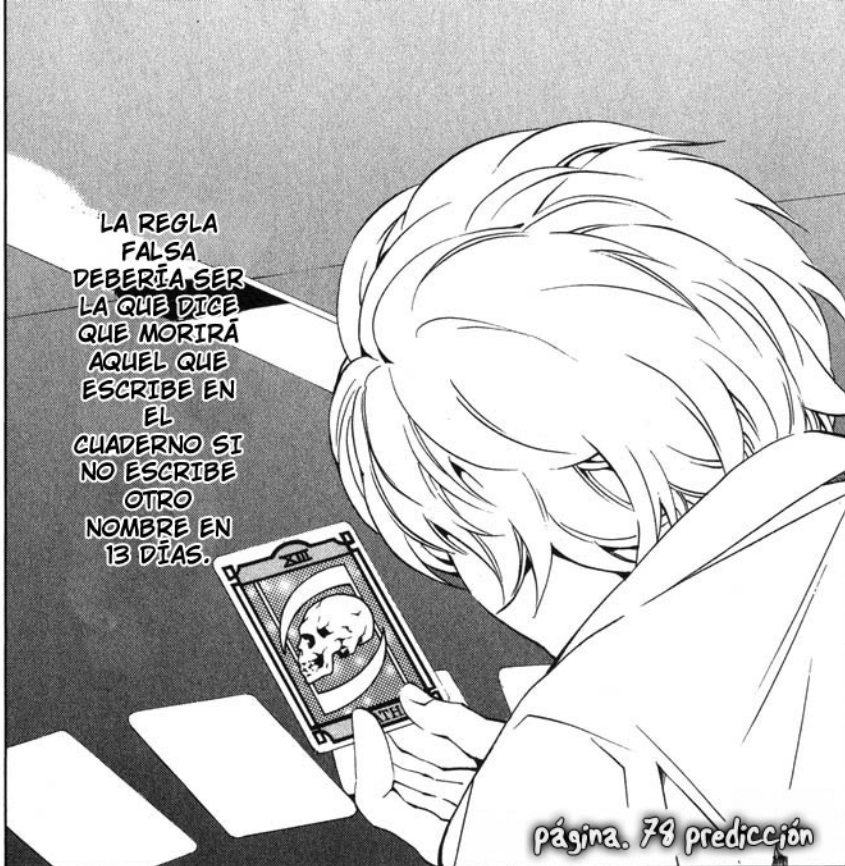
ENTONCES

...

INUTILIZAR EL CUADERNO PUEDE QUE NO HAYA SIDO PROBADO, YA QUE EL CUADERNO SIGUE EXISTIENDO.



LOS ATAQUES AL CORAZÓN Y LA MANIPULACIÓN DEBEN SER CIERTOS, PUES HAN OCURRIDO.



LA REGLA
FALSA
DEBERÍA SER
LA QUE DICE
QUE MORIRÁ
AQUEL QUE
ESCRIBE EN
EL
CUADERNO SI
NO ESCRIBE
OTRO
NOMBRE EN
13 DÍAS.

página. 79 predicción



AHORA
MISMO.

JEVANNI,
POR FAVOR,
PONME EN
CONTACTO
CON L.



SI ES
ASÍ,
ENTONCES
TENDRÍA
QUE...





...
NEAR, ÉL
NO
ESCAPÓ,
MÁS BIEN
LO
DEJASTE
IR,
¿VERDAD?

¿O AÚN
SIGUES
CON ÉL
?



¿LO INTE-
RROGA-
RON!
¡MALDITA
SEA!
¿...PERO
ESTÁ
DICENDO
QUE MELLO
ESCAPÓ
MIENTRAS
LO INTE-
RROGA-
BAN...?

PERO AÚN
ASÍ,
PUDIMOS
INTERRO-
GARLO.



DESCUBRI-
MOS
ALGUNAS
COSAS INTE-
RESANTES, Y
ME GUSTA-
RÍA SABER
TU
OPINIÓN.



NO, SE FUE.
DISPONE DE
MEDIOS
PARA
ESCAPAR DE
ESTE TIPO
DE SITUA-
CIONES.



¿CUANTO
LE
CONTO
MELLO?
SI HA
LLEGADO
HASTA
ESE
PUNTO
...

MELLO DIJO QUE
EL CUADERNO
PERTENECE A UN
SHINIGAMI, UN
DIOS DE LA
MUERTE.
¿HAS VISTO ALGO
ASÍ?

NO QUIERO QUE ME PREGUNTE NADA.

ME GUSTARÍA PODER PREGUNTARLE ALGUNAS COSAS AL DIOS DE LA MUERTE.

SI, ES VERDAD. NO TE LO DIJE PORQUE DUDABA QUE CREYERAS ALGO ASI.

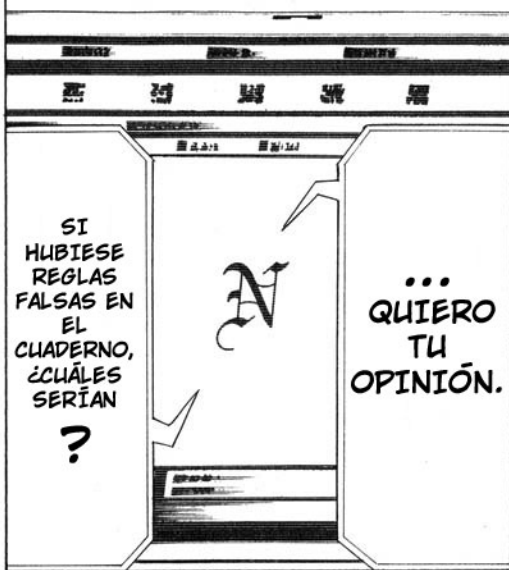
...
ES QUE ENTRE LAS SIETE REGLAS DEL CUADERNO, PARECE QUE HAY ALGUNAS FALSAS.

LO QUE MÁS ME MOLESTA ...

¿REGLAS FALSAS ... ?

SI.

¡MIERDA!



SI
HUBIESE
REGLAS
FALSAS EN
EL
CUADERNO,
¿CUÁLES
SERÍAN

?

...
QUIERO
TU
OPINIÓN.



ESO OS LO HA
DICHO MELLO,
PUEDE QUE HAYA
INTENTADO
CONFUNDIRLOS.

SÍ,
PUEDE
SER.
PERO
...



Y POR
ESO,
LAS
COSAS
ESTÁN
YENDO
A PEOR
...

MALDITO
...
MI
PADRE
NO FUE
CAPAZ
DE
MATAR A
MELLO,

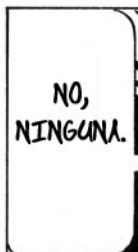


¿ESO
CREES?
YO
TAMBIÉN.

...
SUPONGO QUE
POR ELIMINA-
CIÓN, LA QUE
DICE QUE EL
USUARIO MORIRÁ
EN EL CASO DE NO
ESCRIBIR
NOMBRES
DURANTE 13 DÍAS.



! ...



NO,
NINGUNA.



DIOS DE LA
MUERTE, ¿HAY
ALGUNA REGLA
FALSA ESCRITA
EN EL
CUADERNO
?



ADEMÁS, ESTE CUADERNO MATA PERSONAS CUYOS NOMBRES ESTÉN ESCRITOS EN ÉL. NO PODEMOS PERMITIRNOS PROBARLO.

DICE QUE NO HAY NINGUNA REGLA FALSA. ¿NO ESTARÍA MINTIENDO MELLO?



SI.

... SE QUIERE ASEGURAR LO QUE YA SABE ...



UN DIOS DE LA MUERTE ESTÁ CONTIGO, ¿VERDAD ?



SI... ES VERDAD.

... DICES QUE EL CUADERNO ESTÁ AHORA EN POSESIÓN DE LA POLICÍA JAPONESA. L... TÚ TAMBIÉN ERES PARTE DE LA POLICÍA. ES ASÍ, ¿VERDAD ?



...
SÍ,
HAY
MÁS
GENTE.

MIERDA...
HASTA DONDE
ÉL... NO,
CÁLMATE... SI
ADMITO LO QUE
QUIERE OIR,
NEAR QUERRÁ
TENER CON-
TACTO CON LA
POLICIA. ES LO
QUE QUERRÍA...



¿HAY
ALGUIEN
MÁS
APARTE DE
TÍ ESCU-
CHANDO LA
CONVERSA-
CIÓN?



SEGUNDO
L... Y
MIEMBROS
DE LA
POLICIA
...



?

...
POCO A
POCO LO
ESTOY
ENTEN-
DIENDO.



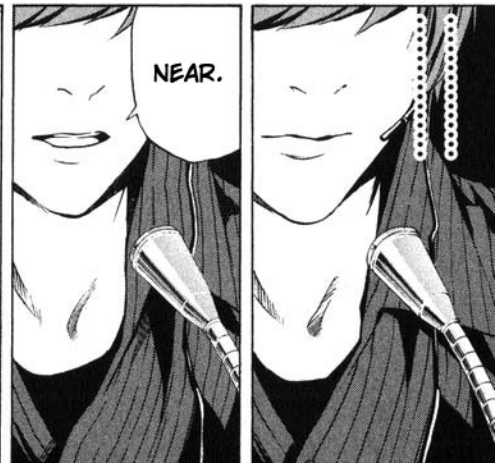
?

.....
!

!

¿CONOCISTEIS
EN PERSONA
AL PRIMER L
?







...
¿AH SÍ
?

Y, POR OTRO LADO, EL HECHO DE QUE ESTEMOS TODOS VIVOS TAMBIÉN PRUEBA QUE KIRA NO ESTÁ ENTRE NOSOTROS. KIRA DEBIÓ CONSEGUIR LOS DATOS PERSONALES DE L DE ALGUNA FORMA, ESO ES LO QUE PENSAMOS.



ESO, ESO.

YA HEMOS PASADO POR MUCHAS SITUACIONES QUE NOS HAN DEMOSTRADO QUE KIRA NO ES NINGUNO DE NOSOTROS. POR ESO LLEGAMOS HASTA AQUÍ.



Y SI ES ASÍ, ¿SIGUES PENSANDO QUE TU HIPÓTESIS ES CORRECTA ?

YO CREO QUE LA REGLA DE LOS 13 DÍAS ES FALSA.



EL DIOS DE LA MUERTE NO PUEDE SER DE CONFIANZA.

SI MI HIPÓTESIS ES CORRECTA
...

BUENO, PREFIERO CREER A MELLO QUE CREER A UN DIOS DE LA MUERTE.

EL DIOS DE LA MUERTE DICE QUE TODAS LAS REGLAS SON VERDADERAS. ¿INSINUAS QUE EL SHINGAMI ESTÁ MINTIENDO ?



INCREÍBLE
...
TIENE
RAZÓN
...

...
EL
SUCE-
SOR
DE L...
MEJOR
QUE L
...



YO DIRÍA
QUE KIRA
ESTÁ ENTRE
VOSOTROS
Y ESTÁ
HACIENDO
QUE EL
SHINIGAMI
MIENTA.



¿EH?
¿QUÉ
QUIERES
DECIR?



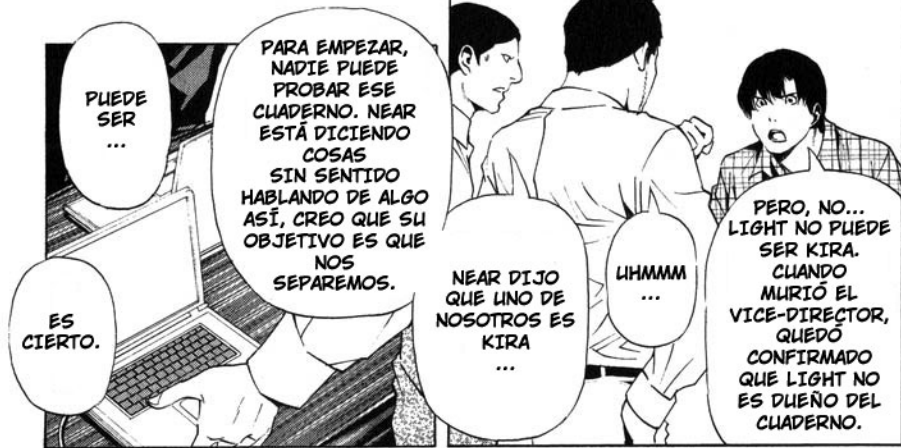
...
NO.
LA
CUESTIÓN
SOBRE LA
PRISIÓN
DE LIGHT
SIGUE EN
DUDA.

SI LA REGLA
ES FALSA,
ENTONCES ES
QUE EL
SHINIGAMI
ESTÁ
MINTIENDO,
¿NO?



VAYA
...
ES CIERTO
...

SI LA REGLA DE LOS 13 DIAS
FUERA FALSA, EL HECHO DE QUE
LIGHT ESTUVIESE
BAJO CUSTODIA DURANTE MÁS
DÍAS, NO PRUEBA SU INOCENCIA.
DURANTE ESE TIEMPO
HUBO ASESINATOS PRACTICADOS
POR KIRA, PERO KIRA PUDO
HABER HECHO QUE OTRA
PERSONA LOS HICIESE. Y
ADEMÁS, HAY MÁS DE UN
CUADERNO.



PUEDA
SER
...

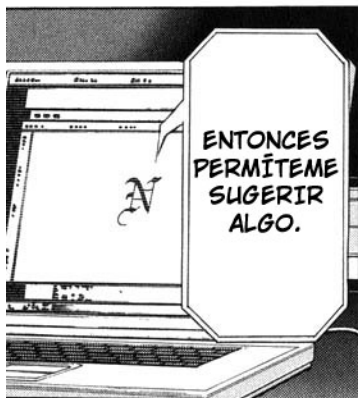
PARA EMPEZAR,
NADIE PUEDE
PROBAR ESE
CUADERNO. NEAR
ESTÁ DICRIENDO
COSAS
SIN SENTIDO
HABLANDO DE ALGO
ASÍ, CREO QUE SU
OBJETIVO ES QUE
NOS
SEPAREMOS.

ES
CIERTO.

NEAR DIJO
QUE UNO DE
NOSOTROS ES
KIRA
...

LHMMMM
...

PERO, NO...
LIGHT NO PUEDE
SER KIRA.
CUANDO
MURIÓ EL
VICE-DIRECTOR,
QUEDÓ
CONFIRMADO
QUE LIGHT NO
ES DUEÑO DEL
CUADERNO.



ENTONCES
PERMÍTEME
SUGERIR
ALGO.

EN EL PASADO
YA DISCUTIMOS
SOBRE SU
VERACIDAD,
PERO SIEMPRE
LLEGAMOS A LA
CONCLUSIÓN DE
QUE DEBEMOS
RESPECTAR
CUALQUIER
VIDA Y NUNCA
PROBARLO.

NEAR,
ENTIENDO LO
QUE DICES,
PERO NO
PODEMOS
ESCRIBIR UN
NOMBRE EN
ESE
CUADERNO.



VOY A
ESCRIBIR
EL NOMBRE
DE NELLO
EN EL
CUADERNO.



Y
ADEMÁS,
PUEDE
HABER
DEJADO
ESCAPAR
A MELLO
JUSTA-
MENTE
PARA
ESTO
...

SOSPE-
CHA QUE
CONO-
CEMOS
EL
NOMBRE
DE
MELLO
...

POR
SUPUESTO, SI
SUPIESES SU
NOMBRE.



DESPUÉS,
PODEIS
INCLUSO
ANALIZAR EL
ADN CON LOS
RESTOS DEL
LUGAR DE LA
EXPLOSIÓN.

SI
ESPECIFICO
EL LUGAR DE
SU MUERTE,
PODEIS
ASEGURAROS
DE QUE
MURIÓ.



MELLO DEBE SER
CASTIGADO CON
PENA DE MUERTE
CUANDO SEA
ARRESTADO.
YO LO
COGÍ, PERO
ESCAPÓ POR
CULPA DE UN
TREMENDO ERROR
POR MI PARTE.
DEBO SER YO
EL RESPONSABLE,
ASÍ QUE ESCRI-
BIRÉ SU NOMBRE.



¿PERO QUÉ?
¿PARA ÉL ES
TODO UN
JUEGO
?

NO ME
IMPORTA.



SI MUERE
MELLO, Y SI
YO TAMBIÉN
MUERO A LOS
13 DÍAS

....
ENTONCES
KIRA
VENCERÁ.

PERO DEBE DE SER UNA TRAMPA. PARA EMPEZAR, NO SABRÍA SI LA PERSONA QUE VA A ESCRIBIR EN EL CUADERNO VA A SER NEAR O NO. AUNQUE FUESE ÉL, NO CREO QUE DEJE VER SU ROSTRO. Y TAMBIÉN PUEDE ESCRIBIR OTRO NOMBRE SIN QUE NOS DÉMOS CUENTA.

SI PUDIERA VER EL ROSTRO DE NEAR CUANDO MATE A MELLO CON EL CUADERNO, Y LUEGO MATARLO A LOS 13 DÍAS, TODO IRÍA BIEN ...

ESTOY DISPUESTO A ARRIESGAR MI VIDA POR ESTO.

"SI LA PERSONA QUE ESTÁ USANDO EL CUADERNO NO ESCRIBE NOMBRES DE GENTE A LA QUE MATAR EN UN PLAZO DE 13 DÍAS, MORIRÁ." AVERIGUAR ESTA REGLA AYUDARÁ A LA INVESTIGACIÓN Y NO CAUSARÁ GRANDES DAÑOS.

NEAR, POR FAVOR, ESPERA UN MINUTO. VAMOS A DISCUTIR LA SUGERENCIA.

CLICK

...SOLAMENTE LOS QUE ESTÁN AQUÍ SABEN QUE ESTUVIMOS ENCERRADOS. ¿QUE TAL MATARLOS Y FINGIR QUE L TAMBIÉN ESTÁ MUERTO? NO, LAS COSAS EMPEORARÍAN MUCHO SI DESCUBREN QUE YO ESTABA ENTRE LOS AGENTES. NO ME DEBO PREOCUPAR, ELLOS CREEN EN MÍ MÁS QUE EN NEAR.

MISA Y YO ERAMOS LOS CALTIVOS HACE 5 AÑOS! SI NOS NEGAMOS A ACEPTAR ESTA SUGERENCIA, ¿QUE PODRÍAN PENSAR LOS DEMÁS?



ES FÁCIL DECIR "RESPECTO LA VIDA Y NO PUEDO PERMITIR ESTO", PERO ERA YO QUIEN ESTABA ENCERRADO. SERÍA EXTRAÑO SI YO DIJESE ALGO ASÍ.

POR FAVOR, DAD TODOS VUESTRA OPINIÓN CON SINCERIDAD.



YO ESTOY EN CONTRA DE ESE PLAN. NO CREO QUE KIRA SEA NINGUNO DE NOSOTROS, Y ASESINAR A ALGUIEN CON EL CUADERNO ES IMPENSABLE. YO RESPETARÍA LAS IDEAS DEL VICE-DIRECTOR.



ENTONCES, SI NEAR QUIERE PROBARLO, ME GUSTARÍA QUE PUDIESE HACERLO.

ES UNA CUESTIÓN MUY DELICADA... NO QUIERO DECIR QUE DUDO DE LIGHT, PERO MELLO ES EL ASESINO DEL VICE-DIRECTOR ...



ESTOY EN CONTRA DE LA PRUEBA.

SI, ASÍ ES. NO PODEMOS COOPERAR CON NEAR.



NO PUEDO CONFÍAR EN NEAR DE MOMENTO, Y POR ESO NO PUEDO COOPERAR NI ESTAR DE ACUERDO EN PROBAR EL CUADERNO.

TAMBIÉN YO ESTOY EN CONTRA. A PRIORI PENSÉ QUE DEBÍAMOS COOPERAR CON NEAR, PERO AHORA SE HA VUELTO IMPOSIBLE, DADA ESTA SUGERENCIA. TAMBIÉN ES EXTRAÑO QUE CAPTURASE A MELLO Y LO DEJASE ESCAPAR...



ES LO QUE ESPERABA.



NEAR, NO PODEMOS PROBAR EL CUADERNO BAJO NINGÚN CONCEPTO, Y CARGAREMOS CON LA RESPONSABILIDAD DE ESTA DECISIÓN.

DEBE ESTAR CONSIGUIENDO INFORMACIÓN SOBRE NOSOTROS, NO TIENE EL VALOR DE VENIR AQUÍ A INVESTIGAR, PORQUE TEME QUE KIRA ESTÉ AQUÍ.



EN FIN, ESTÁ CLARO QUE NEAR SOSPECHA DE MÍ.

¿ENTONCES ES SU OBJETIVO SERÁ HACER QUE LOS DEMÁS DUDEN DE MÍ...?



¿YA LO ESPERABAS? ENTONCES SUGIRIO ESTE PLAN PRONOSTICANDO NUESTRA REACCIÓN, ¿NO?



SI. NEAR YA DEMOSTRÓ QUE HARÁ EXACTAMENTE ESO. SI NEAR Y MELLO ENTRAN EN CONTACTO, MELLO VA A QUERER CONTACTAR CON NOSOTROS MÁS QUE ANTES.



SI NI NEAR NI MELLO DEJAN EL CUADERNO, PROBABLEMENTE CONTACTARÁN CON NOSOTROS.

ESTANDO ASÍ LAS COSAS, EL PLAN DE LIGHT SE ESTÁ CUMPLIENDO.







DEATH NOTE

INSTRUCCIONES DE USO SI

- *Sin embargo, si una séptima DEATH NOTE es poseída por un humano en el mundo de los humanos, nada ocurrirá aunque el cuaderno sea usado.*

Death Note, un proyecto de Stigia Fansub

Traducción y Corrección: MadAlice

Edición: Nestrom

www.stigia.net





MUCHO GUSTO...
YO SOY NEAR.



AHORA
PODREMOS
ESCUCHAR
TODO A
TRAVES DEL
MOVIL DE
MOGI
¿VERDAD?

¿NEAR?

!?



PODRIA ESTAR
PLANEANDO
JODERNOS
MEDIANTE LA
CONVERSACION
DE NEAR Y
MOGI...
SI EL PIENSA
QUE L ES KIRA,
ES POSIBLE
QUE SEA ASI...

ALGO DEBE ESTAR MAL.
EN ESTA SITUACION A
MELLO NO LE
IMPORTARIA SI
ESCUCHARAMOS LA
CONVERSACION.
ADEMAS QUE NO AH
VERIFICADO LA
CONEXION DEL MOVIL
DE MOGI...

SI EL NOS ESTA
DEJANDO ESUCCHAR A
PROPOSITO...

MIERDA, AHORA LO
ENTIENDO.
MELLO YA HA TENIDO
CONTACTO CON NEAR
ASI QUE HA MANDADO
A MOGI CON EL...
ESTO SE PONE FEO.





¿ES ESTO EL MANÁ DEL CIELO?

OH, YA SABEMOS EL PARADERO DE NEAR, LA PERDONA LA CUAL ME DIJO LIGHT QUE CAPTURÁRAMOS PRIMERO.



FUI CITADO POR MELLO, PERO AHORA ESTOY AQUI... ¿QUE DIABLOS ES ESTO?

POR FAVOR TOME ASIENTO... TENGO ALGO QUE PREGUNTARLE.



...NEAR... MELLO ME HA LLAMADO... ¿QUE ESTA PASANDO?

DEATH NOTE 9



NO TENGO DE QUE PREOCUPARME. A DIFERENCIA DE MATSUDA, MOGI NO SE DEJARA INFLUIR POR LAS CHARLAS DE NEAR...



ELE STA COMPINCHADO CON MELLO... NO DEBO CONFIAR EN EL...

NO PUEDO DECIRLE NI LO MAS MINIMO QUE SEPA...



ESTO ES DEMASIADO PELIGROSO AUN ASI... DEBO MATAR CUANTO ANTES A MOGI.

... PERO PROBABLEMENTE NEAR Y MELLO SOSPECHEN QUE ESTAMOS ESCUCHANDOE STA CONVERSACION... PODRIAN ATRAPARME SOLO POR ESTO... PERO TAMBIEN PODRIAMOS CONOZER DONDE SE ESCONDEN...

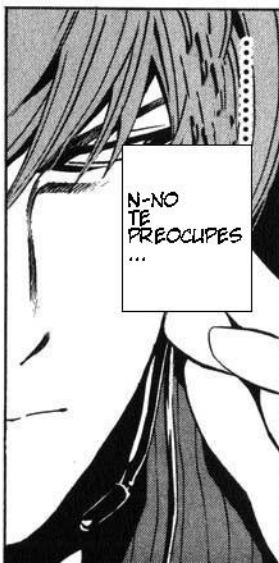


¿TU ERES MOGI VERDAD?



SI MOGI MUERE, QUIERE DECIR QUE KIRA ESTA EN LA NPA.

NO DEBO SEGUIR JUGANDO... SI L ES KIRA PODRA MATARA MOGI, PERO NO A MI...







SI ALGUIEN NO ESCRIBE UN NOMBRE DESPUES DE 13 DIAS MORIRA. ¿SABES ALGO ACERCA DE ESTO?

CUALQUIER COSA POR PEQUENA QUE SEA, ME SERVIRA.



MIERDA... EL YA LA HABIA UTILIZADO PERO ESO FUE LO QUE MELO DIJO...



YA HE MANDADO USAR LA LIBRETA A ALGUNO DE MIS HOMERES Y PUEDO DECIRTE QUE LA REGLA DE LOS 13 DIAS NO FUNCIONA



TODOS QUE QUEREMOS ATRAPAR A KIRA. NO MIENTAS, SUPONGO QUE NO TE GUSTARIA QUE TUS SOSPECHOSON CALLARAN O MNTIERAN. ¿ENTONCES POR QUE NO NAMOS DICE LO QUE SEPAS? SEGURO QUE DESPEUS TE SENTIRAS MEJOR.



MOGI, ESTO ES UNA TRAMPA. UNA TRAMPA PARA SABER DODNE ESTAN DESTRUIR LAS OFICINAS CENTRALES...




AHORA NO... MORIRA EN TRES DIAS.

...¡MIERDA!
HABLANDO DE ESTE MODO, ES POSIBLE QUE IDE Y AIZAWA CAMBIEN SU FORMA DE PENSAR... ¿DEBERIA MATARLES?

PERO SI MUEREN AHORA, EL SOSPECHARA QUE L ES KIRA, NODE BEN SABER QUE L ES YAGAMI LIGHT... DE ACUERDO...




WOW,
VINIERON
TAL COMO
DIJERON...




HAN VENIDO
MAS DE LO
QUE
ESPERABA.
SI ELLOS
MEUREN AL
FIN
VENCERE...
QUE TE SIRVA
DE LECCION,
NEAR.




→DOS
DIAS
DESPUES



L...
¿QUÉ
ESTA
PASANDO?
ESTO SE
ESTA
PONIENDO
PEO...



YO, DEMEGAWA HE
LOCALIZADO CON
TODA PRECISIÓN EL
ESCONDITE DE UNA
ORGANIZACIÓN
MALVADA QUE
QUIERE ATRAPAR
AL DIOS KIRA.
AHORA ESTAMOS
FRENTE LA
ENTRADA DE LA
MISMA.



HE OBTENIDO
INFORMACIÓN DE
QUE LOS
DESHECHOS DEL SPK
ESTAN ACUTANDO EN
SECRETO, EN ESTE
EDIFICIO.



¡MIRA EL
PODER DE
LA GENTE
COMÚN Y
CORRIENTE!

¡EL PODER
DE LA
JUSTICIA!

¡SALGAN!
¡HECHEN
ABAJO
LA
ENTRADA!



KIRA...
ESTO ME HACE
VER QUE KIRA
ESTÁ ENTRE EL
NEP...
PERO... SI
NOSOTROS
MORIMOS, TODO
HABRA SIDO EN
VANO...
ESO ES LO QUE
ESTARA
PENSANDO...

DEBERIAMOS
MANDAR A
NUESTROS
SOLDADOS
TAMBIEN.

NEAR. SI
ESTO
CONTINUA
NOSOTROS...



SI,
MOGI
PODRIA
...

SÉ QUE EL AGENTE
MOGI FUE ENVIADO
A USTED A TRAVÉS
DE MELLO.

MOGI NO DIJO
NADA, PEOR ESTUVE
ESCUCHANDO...

SI ESTO CONTINUA,
MOGI TAMBIÉN....



¿QUÉ
PASA,
NEAR?



QUE DE
ESTUPIDECES
ESTA
DICIENDO...

¿QUÉ OCURRE,
NEAR?
¿LA ESTRATEGIA DE
MELLO ES PASAR
AYUDAR A SPK?
¿O SPK TIENE
SOLAMENTE A
PERSONAS DE LAS
QUE NI SIQUERA SE
PUEDEN PROTEGER,
AL NOS ABER SU
PARADERO?

¿ESTARA PENSANDO EN ESTO COMO UNA OPORTUNIDAD DE ATRAPARNOS?

DE PRIMERAS, SIN MAS... COMIENZA INVITANDOLO DIRECTAMENTE...





ENTENDIDO
¿A DONDE
VOY?

HE HECHO LO
QUE HARIA L...
Y COMO KIRA...
NO DEBERIA
PREOCCUPARME.

YA HE DADO UNA
EXPLICACION DE
PORQUE ACUTO ASI
FRENTE A MELLO.
LES HE DICHO QUE
SIGAN MI
INSTRUCCIONES,
QUE NO FILTREN
INFORMACION A
NADIE.



DE ACUERDO.
VENGA A LA
ESTACION DE
LA CALLE
CORTE, EN NY,
ENSEGUIDA.



ME
PREGUNTO
SI MOGI
ESTARA
BIEN...



UTILIZAREMOS
RADIO Y
CAMARAS.



ESTA BIEN.

AIZAWA, IDE,
SIGUAN A MOGI
COMO ESTABA
PLANEADO.

MATSUDA...

¿TU ERES
TONTO
VERDAD?



WOW...
PERO
DEBE
SER
MUY
DIFICIL.

CUANDO MOGI SE
ACERCA AL
LUGAR DONDE
ESTA MELLO,
LOS HOMBRES DE
MELLO LOS
RESPALDARAN,
AIZAWA, IDE,
PIENSEN EN ESO
PARA NO PERDER
A MOGI.



DE TODOS MODOS,
LO QUE DE VERDAD
ME INTERESA ES EL
LUGAR DONDE IRAN.

INCLUSO SI MOGI
TIENE PUESTO
ALGUNA HERRAMIENTA
DE RADIO, MELLO SE
LAS INGENIARA PARA
QUE NO PODAMOS
ESUCHAR LA
CONVERSACION.

SABIENDO ESO
PODRE MATARA A
MELLO.
SI AIZAWA E IDE LO
SIGUEN
REGULARMENTE,
PODRE DARLES
INSTRUCCIONES.

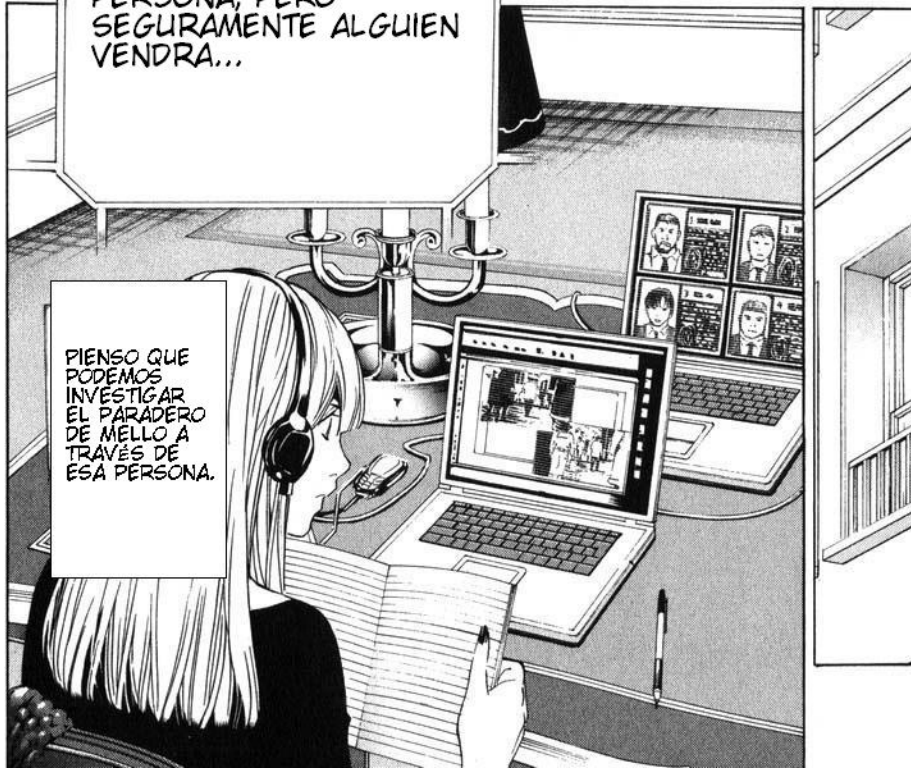




ME PREGUNTO
SI MELLO
APARECERA
...

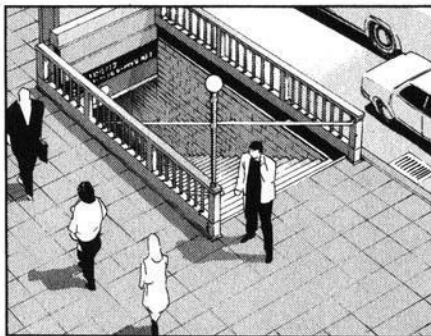
NO ESTOY SEGURO DE
QUE VENGA EN
PERSONA, PERO
SEGURAMENTE ALGUIEN
VENDRA...

PIENSO QUE
PODEMOS
INVESTIGAR
EL PARADERO
DE MELLO A
TRAVÉS DE
ESA PERSONA.





ESTOY EN LA SALIDA DE LA ESTACION.



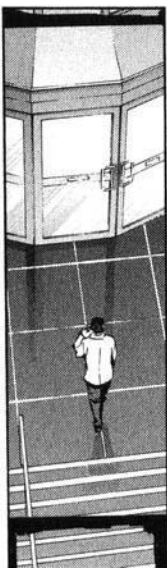
¡LO CONSEGUI MOS! DEBE SER EL ESCONDITE DE MELLO, QUE FACIL...

MELLO NO HA ECHO QUE MOGI CAMBIARA DE MOVIL... NO CREO QUE EL ESTE AQUI.

USTED VERA UN EDIFICIO FRENTE USTED. ENTRE EN EL...



DE ACUERDO... LE ESTOY VIENDO...



DE ACUERDO... INCLUSO SI MELLO TOMA CONTACTO DIRECTO CON MOGI, EL SEGURO NO DIRA NADA, AUN ASI PODEMOS ESCUCHAR SU CONVERSACION



ESTA BIEN

AIZAWA, IDE, VAYAN A ALGUN LUGAR DONDE PUEDAN VER CON CLARIDAD EL EDIFICIO, PERO MANTENGAN LAS DISTANCIAS.



HAL, SOY
YO, TENGO
QUE
HABLAR
CON NEAR.

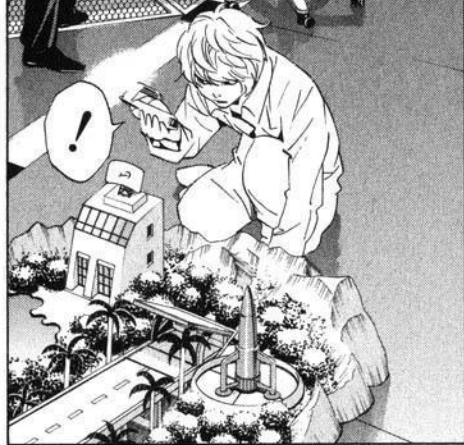


PI
PI
PI




MELLO...
ASI QUE YA
EMPEZASTE...
¿QUE ESTAS
PLANEANDO?

NEAR...
ES
MELLO.



NEAR, PRONTO
UN HOMBRE
LLAMADO MOGI IRA
HACIA ALLI.
ES UN MIEMBRO DE
NEP. MIDE
APROXIMADAMENTE
1,90 M Y
CONSTITUCIÓN
FUERTE.



SI L ES KIRA,
COMPRENDERE QUE
LISTO ES
RELOAMENTE BUENO
EN ESTO, SI
CONFIRMAS ESO
ATRAPARE A KIRA
POR TI.

ES MI TURNO,
PREGUNTELE LO QUE
QUIERA, PERO DEJE
EL MOVIL ENCENDIDO,
QUIERO SABER QUE
TE DICE.





¡SI! ¡ES MELLO!



MOGI?



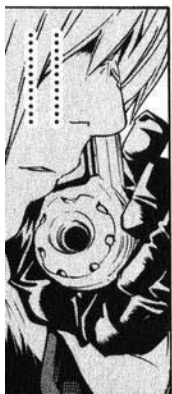
NO

¿ESTAS SOLO?

TENIENDO EN CUENTA QUE SABEMOS SU VOZ, ME PREGUNTO SI LO QUE QUIERE ES CONFIRMARNOS QUE REALMENTE ES MELLO...

HA LLAMADO SIN CAMBIAR SU VOZ...

SI



SI HUBIERA DICHO "ESTOY SOLO" MELLO HABRIA DUDADO, BIEN.

